



BUSINESS & MARKET



Page 33-40

**WIADOMOŚCI
Z KRAJU**

№ 21 (71)

МОЁ ТВ

ЛУЧШЕЕ ТЕЛЕВИДЕНИЕ

на родном языке

Лучшие телеканалы из России и Украины

Новости, фильмы, спорт, детские и познавательные телеканалы

Архив на 2 недели

Видео по запросу

СПЕЦИАЛЬНОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ

- * ГОДОВАЯ ПОДПИСКА
- * ПРИСТАВКА БЕСПЛАТНО

\$180

Звоните и заказывайте **1800 847 59 25**

*В стоимость подписки не входит активация пересылка и/или установка



ARGGO

Home Health Care

(215) 396 8778
950 Industrial Blvd
Southampton, PA 18966
www.arggohomecare.com

БЕСПЛАТНО обучаем Home Health Aids с последующим трудоустройством

Требуются на работу:

- ✓ Home Health Aids (ННА) **до \$14 в час**
- ✓ Помощники по уходу за пожилыми.

- Высокая оплата до \$14 в час. Выгодные условия.
- Предоставляем: Medical, Dental, Vision страховки.

✓ Приглашаем на работу **КООРДИНАТОРА**

24/7

Full/Part time

БОНУС \$180

Для новых Full Time сотрудников
Дополнительная информация по телефону:
215-396-8889 Действительно до 31 октября

Мы принесем в ваш дом ТЕПЛО, ЗДОРОВЬЕ И ЛЮБОВЬ!

С помощью программы **PAS (Personal Assistant Service)** вы можете ухаживать за пожилыми родителями, родственниками и друзьями, нуждающимися в уходе по медицинским показаниям. При этом наше агентство оплатит ваш труд по самым высоким ставкам, предоставит медицинскую страховку, страховку по стоматологии и зрению



АДВОКАТЫ, РЕШИТЕЛЬНО ОТСТАИВАЮЩИЕ ВАШИ ИНТЕРЕСЫ



Igor A. Voloshen
Attorney at Law
Licensed in NJ



Marina Divinsky
Attorney at Law
Licensed in PA & NJ

Адвокаты разных профилей в одном офисе

Говорим на русском, английском,
украинском и испанском языках

Высокопрофессиональное
представление ваших интересов
в местных и федеральных судах

МАКСИМАЛЬНЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ



VOLOSHEN, DIVINSKY & ASSOCIATES P.C.
Attorneys & Counselors at Law

СЕМЕЙНОЕ ПРАВО

- все виды разводов
- брачные контракты
- алименты
- раздел имущества
- опекунов и содержание детей
- усыновление (adoption)
- изменение фамилий и имен

ИММИГРАЦИОННОЕ ПРАВО

- оформление всех видов виз и грин-карт
- изменение и получение статуса
- депортация
- политическое убежище
- представление в суде
- заполнение иммиграционных документов

УГОЛОВНОЕ ПРАВО

- вождение в нетрезвом состоянии
- кражи
- мошенничество
- наркотики
- нападение
- убийства
- удаление криминальной истории

АВТОМОБИЛЬНЫЕ АВАРИИ ДОРОЖНО-ТРАНСПОРТНЫЕ ШТРАФЫ

- КОНТРАКТЫ
- ЗАВЕЩАНИЯ, ТРАСТЫ,
- ПЕРЕВОДЫ
- ЗАВЕРЕНИЕ ДОВЕРЕННОСТЕЙ,
- АПОСТИЛИ



611 COUNTY LINE ROAD, SUITE A,
HUNTINGDON VALLEY, PA 19006

(215) 437-7854

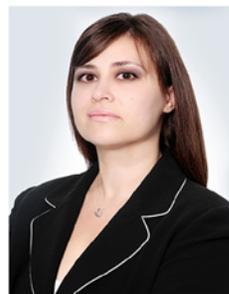
WWW.VDLAWFIRM.COM



**VELTER YUROVSKY
ZOFTIS SOKOLSON, LLC**
ATTORNEYS AT LAW



Felix Velter, Esq. Mark Yurovsky, Esq. Leonard Zoftis, Esq. Amy Sokolson, Esq.



НАШИ АДВОКАТЫ ИМЕЮТ ЛИЦЕНЗИИ В ПЕНСИЛЬВАНИИ И НЬЮ-ДЖЕРСИ

УГОЛОВНЫЕ ДЕЛА

- вождение в нетрезвом состоянии
- кражи, нападения
- очистка криминальной истории

СЕМЕЙНОЕ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВО

- все виды разводов
- брачные контракты
- раздел имущества
- алименты
- опекунов и содержание детей
- усыновление
- изменение фамилий и имен

НАРУШЕНИЕ ПРАВИЛ ДОРОЖНОГО ДВИЖЕНИЯ

- Traffic Tickets
- восстановление водительских прав

КОРПОРАТИВНОЕ ПРАВО

- регистрация корпораций и других форм бизнеса
- оформление всех видов договоров
- покупка и продажа бизнесов
- transfer of corporate shares
- представление интересов акционеров и партнеров
- покупка и продажа недвижимости

FORECLOSURE DEFENSE

- изменение условий мортгиджа
- Short Sales
- Deed in Lieu of Foreclosure

ДОЛГИ ПО КРЕДИТАМ

- финансовые проблемы
- сокращение долгов по кредитам и карточкам

ГОВОРИМ ПО-РУССКИ И ПО-УКРАИНСКИ

ТЕЛЕСНЫЕ ТРАВМЫ

- автомобильные аварии
- несчастные случаи
- укусы животных
- workers' compensation

ИММИГРАЦИОННОЕ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВО

- оформление всех видов виз и грин-карт
- изменение и получение статуса
- депортация
- политическое убежище
- представление в суде
- заполнение иммиграционных документов

**1111 Street Road, Suite 305
Southampton, PA 18966**

(215) 969-3004

www.vyzlaw.com

INDEX: В номере:

Адвокаты.....4-5
Classified.....6, 10-14
Магазины.....16-17
Real Estate.....24-25
Новости.....26-27
Гороскоп.....31

Lawyers 4-5
Classified 6, 10-14
Stores 16-17
Real Estate 24-25
News 26-27
Horoscope 31

WIADOMOŚCI Z KRAJU.....33-40



Take your Business to the NEXT Level

www.miabusinessmarket.com



ADVERTISE WITH US



Редакция газеты

Business and Market

не несет ответственности за достоверность информации, содержащейся в рекламных объявлениях.

Редакция не предоставляет справочной информации.

Дизайн рекламы и тексты авторских статей являются собственностью газеты.

Рукописи не рецензируются и не возвращаются.

Наш адрес:

111 Buck Rd, Unit 300, Ste. 3, Huntingdon Valley, PA 19006

Tel: (267) 288-5111

(267) 684-6474

Fax: (267) 684-6338

newspaperbusinessandmarket@gmail.com

www.miabusinessmarket.com

Мы поможем вам напечатать ВИЗИТНЫЕ карточки, книги, журналы, каталоги, буклеты, брошюры. Предоставим услуги: литературное редактирование, перевод. Качество на уровне мировых стандартов. Учет в ISBN

LAW OFFICE OF KATS, JAMISON & ASSOCIATES

*Американский адвокат***Марина****КАЦ****Говорит по-русски**

- Автоаварии
- Травмы (бытовые и производственные)
- Корпорации
- Уголовные дела
- Оформление развода
- Иммиграционное законодательство
- Приобретение или продажа недвижимости
- SSI (Supplemental Security Income)

Практика в штатах Пенсильвания, Нью-Йорк, Нью-Джерси и Вашингтон DC.

Для пострадавших в авариях или в других несчастных случаях

ПЕРВАЯ КОНСУЛЬТАЦИЯ - БЕСПЛАТНО

1 Bustleton Pike, Feasterville

215-396-9001
1-800-LAW-1917**Сергей МАКАРОВ**Американский адвокат
представляет интересы клиентов по**ИММИГРАЦИОННОМУ**законодательству по всей территории США
Admitted to NY Bar only

- Рабочие визы
- Получение Green Card по петиции работодателя (PERM - Labor Certification)
- Получение Green Card по петиции мужа/жены, других членов семьи
- Получение постоянной Green Card в случае развода или смерти супруга
- Политическое убежище
- Депортационные процедуры в Иммиграционном Суде
- Прекращение депортации, выпуск из тюрьмы под залог
- Рабочие, студенческие и гостевые визы
- Визы жениха/невесты
- Сложные иммиграционные вопросы:
 - Апелляции
 - Ходатайства о пересмотре дел
 - Петиции о "прощении"
 - Петиции "обиженных" жен

Hotline: **(267) 934-7683**14500 Bustleton Ave., Suite 204,
Philadelphia, PA 19116

E-mail: MakarovLaw@yahoo.com

Phone: **(215) 543-5598**Fax: **(267) 200-0274**

The Law Offices of Smirnov, P.C.

**Первая консультация
ВСЕГДА
БЕСПЛАТНО!**Семейное Право/Все Виды Разводов
Корпоративное Право/Контракты
Сделки с Недвижимостью
Вождение в Нетрезвом СостоянииFamily Law
Traffic Violations
Collections
Landlord-Tenant
Contract LawPhone: **267-684-6880**Address: **306 Lakeside Drive, Southampton, PA 18966**Website: www.SmirnovLaw.com
Email: Dimitri@SmirnovLaw.comАдрес офиса:
Levy Law, LLC
1515 Market Street,
Suite 950
Philadelphia,
PA 19102ATTENTION: LEVY LAW LLC is
pleased to announce that
we have relocated to suite 950!bartlevyesq@gmail.com**Tel.: (267) 687-8000**
Fax: (215) 392-3357**LEVY LAW** — адвокат,
который предоставит вам
качественные услуги по жилищным,
земельным, наследственным делам.
А также предоставит юридическую
помощь по гражданским, семейным,
уголовным делам.**LEVY LAW** — адвокат,
**КОТОРЫЙ ПОМОЖЕТ ВАМ
ОТВОЕВАТЬ ЖЕЛАННУЮ ПОБЕДУ**

ЗАКОН И ПРАВО

РАССЛЕДОВАНИЕ ПО ВОПРОСУ ОБ ИМПИЧМЕНТЕ:
РАЗВИТИЕ СОБЫТИЙ

В Палате представителей США продолжаются слушания в рамках расследования вопроса об импичменте президента Трампа. На днях дал показания помощник замгоссекретаря Джордж Кент.

Накануне на вопросы комитетов Палаты представителей в течение 10 часов отвечала бывшая сотрудница Совета по национальной безопасности Фиона Хилл.

Она рассказала законодателям, что советника по национальной безопасности Джона Болтона очень беспокоила закулисная деятельность адвоката Руди Джулиани в Украине. Болтон даже назвал Джулиани «ручной гранатой, на которой мы все подорвемся».

По словам Хилл, она по меньшей мере дважды встречалась с юристом Совета по национальной безопасности Джоном Айзенбергом, чтобы обсудить эту тему по просьбе Болтона. Эти встречи происходили в начале июля, за несколько недель до разговора Трампа с президентом Украины Владимиром Зеленским, в ходе которого американский лидер попросил начать расследование в отношении семьи своего политического соперника Джо Байдена.

В своих показаниях Хилл также упомянула посла США в ЕС Гордона Сондленда и Мика Малвэни, и.о. главы аппарата Белого дома. По ее словам, Болтон сказал, что не участвует «в темных делишках, которые крутят Сондленд и Малвэни». Очевидно, имелась в виду ситуация с Украиной.

Что касается показаний Сондленда, то речь наверняка идет об этих переговорах. Сондленда вызвали после того, как всплыла переписка высокопоставленных дипломатов, описывающая их действия в преддверии и после разговора Трампа с президентом Украины Владимиром Зеленским. В одном из сообщений Сондленд заверил другого посла, что в переговорах с Украиной нет никаких договоренностей об услуге за услугу. Это заявление было основано исключительно на том, что обговаривалось в Белом Доме.

По словам источника, знакомого с показаниями Хилл, она также рассказала, что неоднократно и решительно возражала против досрочной отставки бывшего посла в Украине Мари Йованович, которая дала показания, заявив, что ее отставка Госдепартаментом была не случайной.

ТРАМП ЗАКРЫВАЕТ ИММИГРАЦИЮ В США
ДЛЯ ЛИЦ БЕЗ МЕДСТРАХОВКИ

Иностранцам, ходатайствующим об иммиграции в США, будут отказывать во въезде в страну, если они не докажут, что способны либо самостоятельно, либо по страховке оплачивать медицинские расходы. Соответствующее распоряжение подписал на прошлой неделе, президент Дональд Трамп. Он обосновал свое решение тем, что иммигранты, не способные оплачивать медицинские счета, становятся обузой для больниц и налогоплательщиков.

Иностранцы должны будут в течение 30 дней после въезда в США либо предъявить медицинскую страховку, либо доказать, что они располагают достаточными финансовыми средствами для оплаты медицинских счетов самостоятельно.

Новые правила вступают в силу с 3 ноября. Они распространяются лишь на иностранцев, ходатайствующих об иммиграции в США из-за границы, но не на тех, кто уже находится в США. Под новые правила не подпадают лица с ПМЖ, соискатели убежища, беженцы и дети. В то же время распоряжение Трампа распространяется на супругов и родителей граждан США. Это затруднит положение тех семей, которые пытаются забрать своих родителей или супругов в Соединенные Штаты.

Администрация Трампа в попытке ограничить доступ иммигрантов к социальным программам перестраивает иммиграционную систему, переводя ее с семейной на иммиграцию, основанную на заслугах.

Белый дом также предписал компетентным органам взыскивать выплаченные иммигрантам социальные пособия с их гарантов и пересматривать иммиграционный статус тех иностранцев, которые обращаются за социальной помощью к государству.

ИЗ ГАЛЕРЕИ САН-ФРАНЦИСКО УКРАДЕНА
ГРАВЮРА САЛЬВАДОРА ДАЛИ

Неизвестный унес из частной галереи Сан-Франциско гравюру "Горящий жираф" художника Сальвадора Дали. Работа была укреплена на специальном мольберте в витрине, где по неизвестной причине не оказалось замка.

Многочисленные камеры видеонаблюдения запечатлели вора: мужчина зашел в галерею, где проводится выставка Дали, взял гравюру размером 50x60 см и спокойно вышел. Кража заняла всего полминуты.

Украденная гравюра не единственная в мире, она имеет ряд оттисков, хотя их и немного. По словам директора галереи, данная гравюра и конкретная копия хорошо известны, и вору вряд ли удастся продать ее. Отмечается, что цена гравюры может достигать до 20 тысяч долларов.



Classified



**СРОЧНО ТРЕБУЮТСЯ РАБОЧИЕ
НА УСТАНОВКУ ЦЕНТРАЛЬНЫХ
СИСТЕМ КОНДИЦИОНИРОВАНИЯ**

в центральном Нью-Джерси.

Обучаем. Хорошие условия и оплата.

Телефон: **732-829-6572** Михаил

◆◆◆

**НАБИРАЕМ ВОДИТЕЛЕЙ CDL CLASS A
ДЛЯ РАБОТЫ**

В TEAM/SINGLE TRUCK FEDEX.

Постоянные рейсы- DEDICATED RUNS.

5 дней работы/ 2 дома.

Стабильный заработок **\$1700-2000** в неделю

отпускные и праздничные

Оплата по милям - **\$2200** в неделю.

Необходим опыт работы,

а также T-ENDORSEMENT (DOUBLE- TRIPLE).

Students welcome!

Тел: **917-340-5503, 718-404-7353**

◆◆◆

**ТРЕБУЕТСЯ РАБОТНИК НА HEATING
(DUST WORK)**

С опытом работы и без.

Хорошие условия и оплата.

За дополнительной информацией обращаться:

267-300-2522

◆◆◆

ВНИМАНИЕ! РАБОТА!

СТРОИТЕЛЬНОЙ КОМПАНИИ ТРЕБУЮТСЯ

СОТРУДНИКИ ДЛЯ РАБОТЫ С КАМНЕМ!

С опытом работы и без. Разрешение на работу обязательно!

МЫ ОБУЧАЕМ!

Телефон: **215-275-1001**

◆◆◆

**В КОМПАНИЮ
MERCY FLEET**

**ТРЕБУЮТСЯ ВОДИТЕЛИ
С CDL ИЛИ БЕЗ**

**ДЛЯ ПЕРЕВОЗКИ ПассажиРОВ
НА РАЗЛИЧНЫЕ ВИДЫ ТРАНСПОРТА**

Хорошие условия.

Оплата по договоренности.

Оплачиваемый Training.

Есть возможность роста.

Базовое знание английского
языка приветствуется.

Телефон: **215-660-4911 ext.4**



◆◆◆

**ТРЕБУЕТСЯ В SPA ПРОФЕССИОНАЛЬНАЯ
МАССАЖИСТКА НА PART TIME.**

ХОРОШИЕ УСЛОВИЯ ТРУДА И ОПЛАТА.

За дополнительной информацией обращаться по телефону:

215-713-8001 Татьяна

(Начало.Продолжение на стр. 10-14)

ТРЕБУЮТСЯ НА РАБОТУ

**Требуется рекламный агент
для работы в Нью-Йорке**

Отличные комиссионные

Телефон:

267-971-5765



◆◆◆

**ТРЕБУЮТСЯ СПЕЦИАЛИСТЫ
ПО ВНУТРЕННИМ И НАРУЖНЫМ
ОТДЕЛОЧНЫМ РАБОТАМ В ОТЕЛЯХ**

(шпаклевка, покраска, плитка, электрика, stucco,
framing, EPDM roofing, exterior painting,
exterior stone installation и т.д.)

**С ВОЗМОЖНОСТЬЮ ЕЗДИТЬ В КОМАНДИРОВКИ.
ПРОЖИВАНИЕ БЕСПЛАТНО.**

Оплата по договоренности в зависимости от квалификации.

Телефон: **404-202-8149**

◆◆◆

В ЭЛЕКТРОННУЮ КОМПАНИЮ, НАХОДЯЩАЯСЯ

В WARMINSTER, PA, ТРЕБУЕТСЯ

INVENTORY CLERK FOR SHIPPING-RECEIVING

НА 30 ЧАСОВ В НЕДЕЛЮ

Оплата **\$13/час** на старт.

Возможен тренинг. Знание английского желательно.

Телефон: **215-962-1539 Роман**

◆◆◆

ТРЕБУЕТСЯ РАБОТНИК В ОФИС

СО ЗНАНИЕМ КОМПЬЮТЕРА

ХОРОШИЕ УСЛОВИЯ И ОПЛАТА

Телефон: **267-971-5765**

◆◆◆

В строительную компанию

на постоянную работу

требуется:

- Бригада на Siding

and Windows

installation

Хорошие условия и оплата.

Тел: **267-237-7210**

609-374-1757

В КОМПАНИЮ ТРЕБУЮТСЯ

СПЕЦИАЛИСТЫ

ПО УСТАНОВКЕ

И ОБСЛУЖИВАНИЮ

КОНДИЦИОНЕРОВ

с опытом работы минимум 3 года.

Легальный статус.

Driver's Licence обязателен.

Телефон: **215-914-1080**

609-374-1757



**АГЕНТСТВО ПО УХОДУ
ЗА ПОЖИЛЫМИ НА ДОМУ**



МЫ ПОЗАБОТИМСЯ О ВАС!
**НАШИ ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЕ И ОПЫТНЫЕ
 СПЕЦИАЛИСТЫ ОБЕСПЕЧАТ УХОД
 ЗА БОЛЬНЫМИ. МЫ ДЕЛАЕМ САМЫЕ
 СЛОЖНЫЕ ПЕРЕВЯЗКИ ПО ЛЕЧЕНИЮ РАН.
 У НАС ОЧЕНЬ ВЫСОКИЙ ПРОЦЕНТ
 ПО ЗАЖИВЛЕНИЮ РАН. С ПОМОЩЬЮ
 КВАЛИФИЦИРОВАННЫХ ТЕРАПЕВТОВ
 ВЫ СМОЖЕТЕ БЫСТРО РЕАБИЛИТИРОВАТЬСЯ
 ПОСЛЕ ГОСПИТАЛЯ.
 ПОМОЩНИКИ ПО ДОМУ ПОМОГУТ ВАМ
 С ТРУДНОСТЯМИ В ПОВСЕДНЕВНОЙ ЖИЗНИ.
 У НАС ЕСТЬ ПРОГРАММА ДЛЯ ЖЕЛАЮЩИХ
 УХАЖИВАТЬ ЗА СВОИМИ
 РОДНЫМИ И БЛИЗКИМИ!**

**СРОЧНО ТРЕБУЮТСЯ РАБОТНИКИ
 ПО УХОДУ ЗА ПАЦИЕНТАМИ!
 (BUCKS COUNTY AREA)**

АНГЛИЙСКИЙ ЯЗЫК НЕОБХОДИМ.

JOBS ARE AVAILABLE RIGHT NOW!

ИЩЕМ РУССКОЯЗЫЧНЫХ СОТРУДНИКОВ!

Office 215-710-0515

Fax 215-710-0258

www.fidelityhh.com



**Центр лечения
от алкоголя**

и наркотической зависимости

"South California Road to Recovery"

**БЕСПЛАТНАЯ КОНСУЛЬТАЦИЯ ПО ТЕЛЕФОНУ
 СРОЧНАЯ ПОМОЩЬ! ЗВОНИТЕ КРУГЛОСУТОЧНО!**

НАШ ЦЕНТР ЛЕЧЕНИЯ - единственная русскоязычная клиника, лицензированная в Калифорнии, с самым высоким уровнем престижной аккредитации департамента "Joint Commission", которая:

- ПРЕДЛАГАЕТ ПРОФЕССИОНАЛЬНУЮ ПОМОЩЬ ПО ДОСТУПНЫМ ЦЕНАМ;
- ПРИНИМАЕТ ВСЕ ВИДЫ МЕДИЦИНСКИХ СТРАХОВОК ИЛИ НАЛИЧНЫЙ ПЛАТЕЖ;
- ИСПОЛЬЗУЕТ САМЫЕ ПРОГРЕССИВНЫЕ МЕТОДЫ ЛЕЧЕНИЯ;
- СОХРАНЯЕТ АНОНИМНОСТЬ ПАЦИЕНТА;

Программа включает следующие услуги:

- первичная диагностика пациента с подготовкой индивидуального плана лечения;
- медицинский осмотр и лабораторные анализы;
- детоксикация – выведение из организма токсинов, продуктов распада алкоголя или наркотика;
- госпитализация – лечение пациентов осуществляется стационарно;
- лечение психических и психологических отклонений, медикаментозное лечение;
- групповая и индивидуальная психотерапия;
- оформляем отпуск на лечение по медицинским показаниям для работодателя;
- психологическая и психиатрическая помощь по лечению депрессии, хронического болевого расстройства, стресса, биполярных психологических расстройств, пост-травматического стрессового расстройства, тревожных расстройств, от бессонницы, неудовлетворенности в личной жизни, тяги к алкоголю или наркотикам, проблем с детьми и родственниками;
- социальная адаптация и поддержка от срыва.

Мы проводим процедуры по очищению организма от токсинов, восстановлению обмена веществ в организме и нервной системы.

Наши специалисты говорят на русском и на английском языке.

Бесплатная консультация

по телефонам: **714-798-3423** (для русскоязычных)

844-867-7326 (для англоязычных)

E-mail **scrr7057@gmail.com**

наш вебсайт **socalroadtorecovery.com**

WISHING WELL ADULT DAY HEALTH CARE



office: (877) 553-5806
 fax: (732) 242-9741
 cell: (917) 992-8316

**ОДИН ИЗ ЛУЧШИХ
 МЕДИЦИНСКИХ ЦЕНТРОВ
 В РАЙОНЕ PRINCETON, ШТАТА NJ**

WWW.WISHINGWELLCARE.US

**В вашем распоряжении
 большое, светлое
 и просторное помещение,
 оснащенное современной
 системой климат контроля**



**Открыта программа для русскоговорящих пациентов:
 вы можете получить у нас не только квалифицированное медицинское
 обслуживание и помощь социального работника, а также:**

- Поездки по магазинам: Netcost Market (25мин), ShopRite, Trader Joe's, Aldi, TJ Maxx, Farm Market
- Бильярдные столы
- Компьютерная комната
- Зал с Караоке
- Комната настольных игр
- Электронные игры
- Четыре просторные комнаты отдыха
- Красивые места для прогулок
- Уроки английского языка
- Вкусное, здоровое и разнообразное питание
- Фрукты и соки каждый день

**3450 PRINCETON PIKE, SUITE 120
 LAWRENCEVILLE, NJ 08648**

N-Trans Inc

2000 Bennett Road,
Philadelphia PA 19115

Транспортная компания N-Trans Inc
специализируется по перевозке
рефрижераторных грузов
из Филадельфии до Лос-Анджелеса

ПРИГЛАШАЕМ
водителей CDL
с опытом работы
и без

- Новая техника,
- стабильная зарплата
- хорошие условия



ОБЕСПЕЧИВАЕМ
СТАБИЛЬНЫЕ РЕЙСЫ
4.5 - 5 ДНЕЙ
В НЕДЕЛЮ

ПРЕДЛАГАЕМ КУРСЫ ОБУЧЕНИЯ CDL КЛАССА А

После успешного завершения
программы CDL ТРУДОУСТРАИВАЕМ

215-776-3392



6225 Tacony Street
Philadelphia PA

Carrier & Thermo King

www.PhilaTruckRepair.com



ТРЕБУЮТСЯ МЕХАНИКИ НА ПОСТОЯННУЮ РАБОТУ

- Профилактическое обслуживание
- Компьютерная диагностика, программирование
- Laser Alignment (Лазерный Развал Схождения)
- Обслуживание DEF систем, пропалка фильтров
- Сертифицированная PA Inspection Station
- Круглосуточная аварийная служба
- Ремонт прицепов любого рода

Реставрация приводных валов •

Коробки передач, сцепления •

Рефрижераторные работы •

Балансировка колес •

Сварка любого вида •

Кондиционеры •

Колёса •

Подвески •

Оси •

Ремонт любых видов •

Электрический ремонт •

Запчасти и фильтры OEM •



215-437-7377

DC TRANSPORT

Local - Regional - OTR - Team - Solo

Terminals: * California * Texas * Pennsylvania

NEW LOCATION IN PHILADELPHIA, PA

VOLVO TRUCKS
2017-2019 Models

STORAGE & CROSS DOCKING
AT ALL TERMINALS!

- * \$2500 Sign on Bonus
- * Up to 0.65 cents per mile
- * Safety & Miles Bonus \$
- * Paid: Stops / Layover
Empty Miles / Clean Inspections
- * Fuel & Cash Advances
- * EZ Pass & PrePass
- * Free Quick Pay

WE SPEAK:
English, Russian, Ukrainian,
Romanian & Polish

WELCOME!

HIRING DRIVERS:

717-770-2600
ext. 209



VALLEY GREEN TRUCK SERVICES

HD Parts & Service 717-915-1222

CONVENIENT
LOCATIONS

С 1971 года в бизнесе

ez STORAGE

www.ezmini.com

- ✦ У вас слишком тесная кладовка?
- ✦ Слишком много вещей в доме?
- ✦ В вашем гараже едва хватает места для автомобиля?
- ✦ Бизнес занимает ваш дом?
- ✦ Может быть вы собираетесь переезжать и вам нужно место, чтобы сохранить оборудование и вещи?



НЕТ ПРОБЛЕМ! Сравните наши цены и наши условия
с тем, что могут предложить наши конкуренты
Мы уверены - вы убедитесь сами, что EZ storage - лучший в бизнесе!

FREE!*
1 Month
Storage

*At Participating Locations
On Select Sizes - Some Restrictions Apply

FREE \$25

Wawa
Gift Card*

Some restrictions may apply.
Call stores for details.

FREE!*
Local Move-In
Truck

*At Participating Locations
Some Restrictions Apply

351 Red Lion Rd., Huntingdon Valley, PA 19006
215-938-9343 / redlion@ezmini.com

7425 State Rd., Philadelphia, PA 19136
Mayfair/Holmesburg/Tacony
215-331-9398 / stateroad@ezmini.com

289 DeKalb Pike, North Wales, PA 19454
Phone: 215-699-6002 Fax: 215-699-2943
montgomery@ezmini.com

36 E. Township Line Rd, Elkins Park, PA
19027 Cheltenham
215-379-1636 / elkinspark@ezmini.com

BUCKS LUMBER

BUCKS LUMBER



215-420-7297

Bucks Lumber, Inc.
1448 County Line Rd.
Huntingdon Valley, PA 19006

Cabinetry



Stairs Parts & Railings



Доставка в штатах Пенсильвания, Нью-Джерси и Делавер

Наши цены реально лучше чем в других магазинах

Качество гарантируем



- Строительные материалы
- Двери
- Окна
- Молдинги
- Кухонные шкафы

Xcite Center

Joe Hand's Xcite Fight Night 5
Friday, September 20 • 7:30pm

CFFC 78
Saturday, September 21 • 1:30pm

Countess Luann de Lesseps & Friends
Saturday, September 28 • 8pm

Collective Soul
Thursday, October 3 • 7:30pm

Aaron Lewis
Sunday, October 20 • 7pm

Nicole Byer
Thursday, November 7 • 7pm

Chris Young
Thursday, November 14 • 8pm

Visit parxcasino.com/xcitecenter for full schedule.

\$1 MILLION[™] parxtown BOARD GAME

Now - September 20

Over \$1 million in free slot play prizes!*
Earn 40 entries any day from now through 9/20 to pick up a Parxtown game card. First Xclub member to complete the Parxtown board by collecting all 20 unique game cards wins \$50,000 cash!



PENNSYLVANIA DERBY
1979 40 2019

Cotillion
\$1,000,000 - G1

September 21
Gates open 11am
1st Post: 12:25pm

Two Grade I \$1 Million Races in one day – The PA Derby and The Cotillion. Plus the \$300k Grade II Gallant Bob and 4 other stakes! Live TV Coverage on NBC for PA Derby and Cotillion!

parx casino

parxcasino.com

MANAGEMENT RESERVES THE RIGHT TO CHANGE OR CANCEL THESE PROMOTIONS AT ANY TIME. VISIT XCLUB FOR ADDITIONAL DETAILS, RULES AND REGULATIONS.

*ESTIMATED TOTAL OF FREE SLOT PLAY PRIZES (NOT GUARANTEED). GAMBLING PROBLEM? CALL 1-800-GAMBLER

Classified

Начало на стр. 6

В ГАРАЖ ТРЕБУЮТСЯ МЕХАНИКИ

ВЫСОКАЯ ОПЛАТА ТРУДА!

ХОРОШИЕ УСЛОВИЯ!

**ТАКЖЕ ТРЕБУЕТСЯ МЕНЕДЖЕР
В ТРАКОВЫЙ ШОП**

СО ЗНАНИЕМ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА

Телефон: **215-391-0524** Игорь

◆◆◆



ТРЕБУЮТСЯ ЛЮДИ ДЛЯ ВНУТРЕННИХ СТРОИТЕЛЬНЫХ РАБОТ

ОПЫТ НЕ ОБЯЗАТЕЛЕН.

ОПЛАТА ЧЕКОМ.

Телефон: **267-255-2288**

◆◆◆

НОВАЯ АВТОДИЛЕРСКАЯ КОМПАНИЯ СРОЧНО ИЩЕТ МЕХАНИКОВ, ЭЛЕКТРИКОВ И АВТОБАДИ СПЕЦИАЛИСТОВ.

Оплата от **\$1500** в неделю + отпуск и обучение.

Отличные условия и расписание.

Телефон: **267-528-2045, 215-600-9999**

Оставьте сообщение

РАЗМЕСТИТЕ ВАШЕ ОБЪЯВЛЕНИЕ В РАЗДЕЛЕ "CLASSIFIED"

ЗВОНИТЕ ПОЖАЛУЙСТА ПО ТЕЛЕФОНАМ:

267-288-5111 или **267-684-6474**

Продиктуйте текст вашего объявления и воспользуйтесь вашей Debit/ Credit карточкой. Вырежьте COUPON CLASSIFIED FORM приложите к нему чек или Money Order, заполненный на BUSINESS AND MARKET NEWSPAPER и вышлите на адрес редакции: **111 Buck Rd., Huntingdon Valley, PA 19006, Unit 300, Ste 300.** или по факсу: 267-684-6338.

НАШИ ЦЕНЫ на публикацию Вашего объявления в трех зонах: Филадельфия - Нью Йорк - Нью-Джерси: 1 неделя - \$15; 2 недели - \$25 **СПЕЦИАЛЬНАЯ ЦЕНА НА МЕСЯЦ** - \$40. Рамка - \$10

COUPON CLASSIFIED FORM

Заполните купон и вышлите по нашему адресу:

111 Buck Rd., Huntingdon Valley, PA 19006,

Unit 300, Suite 3 или по факсу: 267-684-6338

Пожалуйста, размещайте свое объявление в разделе "Classified"

Ваш текст: _____

_____ Дата _____

_____ 1 неделю _____ 2 недели _____ Месяц

Форма оплаты: ___ Check ___ Money Order ___ Debit/Credit Card

Card # _____ Expiration Date _____

Address: _____

City _____ State _____ Zip Code _____

Phone # _____

Газета "Business & Market" имеет право на редактирование объявления. No refunds.
Please check the status of your ad and call for changes prior to the next issue.



ТРЕБУЮТСЯ РАБОТНИКИ ДЛЯ ОБСЛУЖИВАНИЯ ВЫШЕК СОТОВОЙ СВЯЗИ С ОПЫТОМ РАБОТЫ И БЕЗ.

Высокая оплата труда от \$200 в день.
Командировочные расходы включены.

Оплата каждые 2 недели.

Есть возможность карьерного роста.

Телефон: **609-997-1918**

◆◆◆

В АГЕНСТВО EXPERT HOME CARE, INC.

ТРЕБУЮТСЯ:

- РАБОТНИКИ ПО УХОДУ
ЗА ПОЖИЛЫМИ ЛЮДЬМИ;
- МЕДСЕСТРЫ RN;
- THERAPISTS PT

Pennsylvania license is required.

Прекрасные условия работы.

Телефон: **215-364-0340**

send resume to

help@expertcares.com

◆◆◆

ТРЕБУЮТСЯ ВОДИТЕЛИ НА CARGO VAN

для поездок на дальние дистанции

ПО АМЕРИКЕ И КАНАДЕ



Необходим легальный статус
и чистый Driver's Record

Дополнительная информация

по телефону: **267-707-7788**

◆◆◆

В REPAIR SHOP ТРЕБУЮТСЯ

ДИЗЕЛЬНЫЙ МЕХАНИК, BODY MAN

И ПОМОЩНИКИ ДЛЯ РАБОТЫ В BODY SHOP

Оплата по договоренности.

Дополнительная информация

по телефону: **267-980-6045** Виталий

◆◆◆

ТРЕБУЕТСЯ РАБОЧИЙ НА СКЛАД (P-N WARMINSTER) F/T, P/T ДЛЯ ПРИЕМКИ И УПАКОВКИ ТОВАРОВ.

Желателен опыт работы на складе,
а также опыт управления подъемником.

В ежедневные обязанности входит подъем тяжестей.
Минимальное знание английского языка приветствуется.

Телефон: **215-725-9013**

◆◆◆

ПРИГЛАШАЕМ ВОДИТЕЛЕЙ С CDL ID

с опытом работы и без.

Шестидневные стабильные
рейсы, новая техника,
стабильная зарплата,
хорошие условия.

Телефон: **262-744-2015**

ТРЕБУЮТСЯ ВОДИТЕЛИ CDL КЛАСС "A"

с опытом не менее 2 лет и больше,
для работы на FLATBED.

Работа на длинные дистанции.

Зарботок от \$2,200 в неделю.

Телефон: **609-892-5004**

Classified

**В Audio Video Company
ТРЕБУЕТСЯ АДМИНИСТРАТОР НА FULL TIME.**

Оплата на старт: **\$14 В ЧАС + БЕНЕФИТЫ.**
Необходимы знание Английского языка
и прогаммы Excel.

Телефон: **267-228-3016** Евгений



**В кафе "LAVA" ТРЕБУЮТСЯ:
DELIVERY DRIVER, SALAD PERSON, ПОВАР, ОФИЦИАНТЫ**

Телефон: **215-673-5282**



**В ПОКРАСОЧНЫЙ ЦЕХ/АВТОМАСТЕРСКУЮ
ТРЕБУЕТСЯ КВАЛИФИЦИРОВАННЫЙ АВТОМЕХАНИК**

Хорошие условия и коллектив. Р-н Bustleton & Red Lion Rd.

Телефон: **2215-500-6668**



**В Audio Video Company
ТРЕБУЕТСЯ ВОДИТЕЛЬ
ДЛЯ ДОСТАВКИ
AUDIO VIDEO ОБОРУДОВАНИЯ.
FULL TIME JOB.**



Предоставляем транспорт.
Оплата на старт: **\$14 В ЧАС + БЕНЕФИТЫ**
Телефон: **267-228-3016** Евгений



ТРЕБУЕТСЯ ВОДИТЕЛЬ CDL CLASS A
С опытом работы не менее
2-х лет и чистыми правами
Телефон: **267-241-0794**



В ПОКРАСОЧНЫЙ ЦЕХ ТРЕБУЕТСЯ BODYMAN

(подготовка автомобилей к покраске)

Опыт приветствуется. **ТАКЖЕ ТРЕБУЕТСЯ DETAILER**

(ЧИСТКА И ВОССТАНОВЛЕНИЕ САЛОНОВ АВТОМОБИЛЕЙ).

Хорошие условия и коллектив. Р-н Bustleton & Red Lion Rd.

Телефон: **267-778-7208**



**СРОЧНО ТРЕБУЕТСЯ
ЖЕНЩИНА ДЛЯ УБОРКИ
ДОМОВ, КВАРТИР, ОФИСОВ.**

Гарантируем
хорошие условия
и своевременную оплату.
Телефон: **267-476-0153**



Предлагаем работу
**МЕДСЕСТРАМ
В HOME ATTENDANT CARE**
по уходу за
больными на дому
в районе Bucks County.
Телефон: **215-710-0515**

**В СТРАХОВУЮ КОМПАНИЮ
ТРЕБУЮТСЯ РАБОТНИКИ**

Наличие страховой лицензии.
Опыт работы не обязателен.
В будущем необходимо
получить Insurance License.
Присылайте резюме
на e-mail:

marat.ioshpa.rnko@statefarm.com
Телефон: **267-767-5788**



Магазину **NET COST MARKET**
**ТРЕБУЕТСЯ ПОВАР
С ОПЫТОМ РАБОТЫ.**
11701 Bustleton Ave,
Philadelphia, PA 19116.
Телефон: **267-672-2500**



\$720 В НЕДЕЛЮ НА СТАРТ

В КОМПАНИЮ JN DISTRIBUTOR

**ТРЕБУЮТСЯ МУЖЧИНЫ ДЛЯ РАБОТЫ НА СКЛАДЕ:
А ТАКЖЕ ДЛЯ РАЗВОЗКИ И ПРОДАЖИ ТОВАРОВ В МАГАЗИНЫ**

ПЕРСПЕКТИВА РОСТА

Телефон: **215-335-3584**



**ТРЕБУЕТСЯ ВОДИТЕЛЬ CDL CLASS A
РАБОТА НА EAST COAST
5 ДНЕЙ В НЕДЕЛЮ**



Опыт работы не менее 1 года
на траке с механической коробкой
передач и TRAILER DRY VAN.

Оплата **65 центов/миля.**

Телефон: **267-297-9137**



**FOOD DESTRIUTOR COMPANY IN NEED OF
A PACKAGING AND PRODUCTION WORKER
FOR A FULL TIME POSITION.**

GOOD CONDITIONS AND PAYMENT.

Телефон: **215-244-6200 Ext.42**

leave message



**В CLEANING SERVICE ТРЕБУЕТСЯ
ДОБРОСОВЕСТНАЯ ЖЕНЩИНА
СО СВОИМ ТРАНСПОРТОМ
ДЛЯ УБОРКИ ДОМОВ НА FULL/PART TIME**

Хорошие условия и оплата.

Звонить с 9 а.м до 8 р.м

Телефон: **267-253-0052**



**ТРЕБУЕТСЯ ЖЕНЩИНА В БИЗНЕС ПО УБОРКЕ
ДОМОВ НА FULL/ PART TIME.**

ХОРОШИЕ УСЛОВИЯ.

Телефон: **267-970-7203**



**ТРЕБУЮТСЯ ЖЕНЩИНЫ НА РАБОТУ ПО УБОРКЕ ДОМОВ
5-6 ДНЕЙ В НЕДЕЛЮ. \$12-15 В ЧАС.**

Телефон: **215-715-7806**



**ТРЕБУЮТСЯ РАБОТНИКИ
ПО УХОДУ ЗА ПОЖИЛЫМИ
ЛЮДЬМИ**

У нас есть программа,
по которой родственники
могут ухаживать
за своими близкими.

Телефон: **215-710-0515**

ТРЕБУЕТСЯ ЖЕНЩИНА
на постоянную работу
в Cleaning service.

Транспортом
обеспечиваем.

Хорошие условия
и высокая оплата.

Телефон: **267-265-3308**

Classified



**ТРЕБУЮТСЯ ЛЮДИ
НА РАБОТУ НА SIDING**

Хорошие условия и оплата.
Телефон: **267-970-5510**

◆◆◆

**В КОМПАНИЮ FOOD DISTRIBUTOR
ТРЕБУЮТСЯ ЛЮДИ ДЛЯ РАЗВОЗКИ ПРОДУКТОВ
И РАБОТЫ НА СКЛАДЕ
НА FULL/PART TIME**



**ХОРОШИЕ УСЛОВИЯ И ОПЛАТА.
Необходим:**
Чистый Driver Record;
минимальное знание
английского языка.
Дополнительная информация
по телефону: **267-666-7936**

◆◆◆

**В DENTAL OFFICE ТРЕБУЮТСЯ
FRONT DESK RECEPTIONIST
AND DENTAL ASSISTANTS**

Легальный статус,
Хорошее знание английского и русского языков
Телефон: **215-698-2710**

◆◆◆

**НА ПИЩЕВОЕ ПРЕДПРИЯТИЕ ТРЕБУЮТСЯ
РАБОТНИКИ НА ПРОИЗВОДСТВО
И УПАКОВКУ ПРОДУКЦИИ. FULL TIME JOB.
НЕОБХОДИМО МИНИМАЛЬНОЕ ЗНАНИЕ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА.
ХОРОШИЕ УСЛОВИЯ И ОПЛАТА. ВОЗМОЖНОСТЬ КАРЬЕРНОГО РОСТА.**

Телефон: **267-342-0659**

◆◆◆

**НА РАБОТУ В КОМПАНИЮ ПО РЕМОНТУ ОКОН
ТРЕБУЕТСЯ МОЛОДОЙ**

ЭНЕРГИЧНЫЙ ПАРЕНЬ ДО 40 ЛЕТ
Необходим разговорный английский,
Driver's License, желание работать
За дополнительной информацией обращаться:
773-747-2384

◆◆◆

**ТРЕБУЮТСЯ МОЛОДЫЕ
ЭНЕРГИЧНЫЕ ЛЮДИ
ДЛЯ РАБОТЫ НА СТРОЙКЕ
(САЙДИНГ, ОКНА, ДВЕРИ)**



Хорошие условия и оплата.
За дополнительной информацией
обращаться: **267-648-7988**

◆◆◆

**ACADEMY OF MATH ПРИГЛАШАЕТ
НА РАБОТУ УЧИТЕЛЯ МАТЕМАТИКИ
НАЧАЛЬНЫХ КЛАССОВ**

Хороший коллектив.
Если Вам нравится эта работа, мы Вас ждем!
Телефон: **267-254-0782**

**ТРЕБУЮТСЯ ЛЮДИ ДЛЯ РАБОТЫ НА СКЛАДЕ
ПО РЕСТАВРАЦИИ РАБОЧЕЙ ОДЕЖДЫ**

Приветствуется умение работать на швейных машинах.
Постоянная занятость. Хорошие условия и оплата.
Телефон: **215-500-0469**

◆◆◆

**В МЕНЕДЖМЕНТ КОМПАНИЮ
НА ПОСТОЯННУЮ И ВРЕМЕННУЮ РАБОТУ
ТРЕБУЮТСЯ HANDYMAN
И СУБКОНТРАКТОРЫ**

Хорошие условия. Оплата по договоренности.
Дополнительная информация по телефону:
267-228-4050 Борис

◆◆◆



**ТРЕБУЮТСЯ ЛЮДИ ДЛЯ РАБОТЫ
НА ВЫШКАХ МОБИЛЬНОЙ СВЯЗИ
ПОСТОЯННАЯ ЗАНЯТОСТЬ. ВЫСОКАЯ ОПЛАТА.**

Телефон: **267-588-0332**

◆◆◆

**COMPANY AT TOWERS ПРИГЛАШАЕТ
НА РАБОТУ TOWER CLIMBERS
В TELECOMUNICATION SERVICE**



Опыт работы необязателен.
Бесплатный тренинг.
Высокая оплата труда. Перспектива роста.
Сплоченный и дружный коллектив.
Телефон: **267-309-0994**

РЕНТ

FOR RENT 2BD APARTMENT

в районе Northeast Филадельфия.
В хорошем состоянии.

За дополнительной информацией звоните: **215-915-1423**

Michael (Russian and English)

◆◆◆

**СДАЕТСЯ В РЕНТ 2BDR КВАРТИРА
С БАЛКОНОМ НА ВТОРОМ ЭТАЖЕ
ДУПЛЕКСА В РАЙОНЕ TOMLINSON RD.
С 1 ноября! Центральный кондиционер.**

Все в отличном состоянии. Цена по договоренности.

Телефон: **215-601-9520**

◆◆◆

**СДАЕТСЯ FOR LEASE:
WAREHOUSE - REPAIR SHOP:
7300 sq.ft.; 3500 sq.ft.; 9400 sq.ft.**

Dock and Drive in doors AVAILABLE

Address: 100 Beecher Ave., Cheltenham PA

Дополнительная информация по телефону:
267-980-6045 Виталий

Classified

СДАЕТСЯ В РЕНТ 2BDR АПАРТМЕНТ С БАЛКОНОМ НА ВТОРОМ ЭТАЖЕ ДУПЛЕКСА В РАЙОНЕ TOMLINSON RD.
После ремонта: центральный кондиционер, паркетные полы, новые окна и все appliances.
 Телефон: **267-255-5856**

УЧЕБНЫЙ ЦЕНТР СДАЕТ В РЕНТ оборудованную комнату для занятий
 Тел: **267-254-0782**

ПРОДАЖА

ВНИМАНИЕ!!!
 В ЦЕНТРЕ NORTHEAST **ПРОДАЕТСЯ ЗАНЯТЫЙ САЛОН-ПАРИКМАХЕРСКАЯ**
 в связи с уходом владельца на пенсию
ВСЕ СЕРВИСЫ!
 Телефон: **215-208-6625**

ПРОДАЮ:

КОСИЛКИ:
 -с передним приводом;
 -с задним приводом;
 -полноприводные.
 Honda, Craftsman, Weed Whackers, HedGE TRIMERS,
GPS ГОВОРЯЩИЙ НА РУССКОМ ЯЗЫКЕ, GPS ДЛЯ ТРАКА,
ЛОДКИ надувные с электромотором или без;
 двух-, трех-, четырех- местные для fresh and Soft water),
СПИННИНГИ с катушками для Fresh and Solt Water),
УДОЧКИ телескопические (4-5 метров),
ИНСТРУМЕНТ
 ТОВАР ДЛЯ FLEA-MARKET ОПТОМ.
НАПОЛЬНЫЕ И НАСТЕННЫЕ ЧАСЫ с боем (Grandfather clocks),
POWERTOOLS (dewalt, Makita, Black&Decker, Milwaukee и пр.,
PORTABLE AIR CONDITIONERS (на колесах),
2 JEWELRY SHOWCASES,
COMPUTERS, LAPTOPS, TABLETS, РЕЗНЫЕ РАМЫ
ДЛЯ КАРТИН любого размера-оптом!
КАРТИНЫ!!!
Масло! На любой вкус и размер, в рамках (цветы, природа, море, Венеция, Франция, натюрморт).
Прекрасный подарок друзьям и близким!
Цена для быстрой продажи.
 Телефон: **215-651-0096**
 Звонить в любое время



ПЫЛЕСОСЫ-ПЫЛЕСОСЫ
 РЕМОНТИРУЮ И ПРОДАЮ ВОССТАНОВЛЕННЫЕ ПЫЛЕСОСЫ
СОВРЕМЕННЫЕ МОДЕЛИ!
ХОРОШЕЕ КАЧЕСТВО ПО ДОСТУПНЫМ ЦЕНАМ.
С ГАРАНТИЕЙ 1 ГОД!
20 ЛЕТ В БИЗНЕСЕ!
БОЛЬШОЙ ВЫБОР!
 215-464-7072
 МИХАИЛ



ПРОДАМ АВТОМОБИЛЬ CORVETTE 1974 г.
 T-TOP, TARGET ROOF, ЧЕРНОГО ЦВЕТА METALLIC, В ОТЛИЧНОМ СОСТОЯНИИ.
 ЦЕНА: \$12600
 Телефон: **267-456-1156** Марта



УСЛУГИ

ИММИГРАЦИОННОЕ ПРАВО
ЕЛЕНА АЛЕКСЕЕВА, Esq.
БЕСПЛАТНАЯ ПЕРВАЯ КОНСУЛЬТАЦИЯ!
 Воссоединение семей - брак с гражданами США
 освобождение от иммиграционной тюрьмы - петиции о прощении
 получение убежища - защита от депортации
 натурализация - визы.
 Телефон: **215-494-9289**
 275 E Street Rd., Suite 9, Second Floor, Feasterville, PA 19053
 1318 Gravesend Neck Rd., Second Floor, Brooklyn, NY 11229
elena@temkinlegal.com www.temkinlegal.com
 Представляю интересы клиентов по всей территории США

COMPLETE HANDYMAN AND HOME IMPROVEMENT SERVICE
 Decks.Bath.Kitchens. Basements. Painting.Drywall.Trim.Floors.Tiles. Windows.Doors.Plumbing.
20 YEARS IN BUSINESS
 Тел: **267-882-8375**
215-350-2858

МАРКИ! МАРКИ! МАРКИ!
Продаю марки всех стран по низкой цене!
 Для начинающих **подарок-** марки разных стран!
 Телефон: **267-709-9922**

КОНДИЦИОНЕРЫ И ХИТЕРЫ
 Быстро и надежно.
24 часа в сутки, 7 дней в неделю.
 Гарантия.
 Телефон: **267-716-4343**

ПЕРЕВОЗИМ ДОМА, КВАРТИРЫ, БИЗНЕСЫ
ЧИСТИМ ковров, ковры.
 Есть рекомендации и страховка.
(267) 342-7707
 Приглашаем людей на работу



Alex Pianos
 Распродажа **дешевых** пианино и роялей

Покупаем • Меняем • Сдаем в рент
 Ремонт • Настройка • Реставрация

Перевозим внутри
 и за пределами штата

347-265-2884
WWW.alexpianoservice.com

Опыт
 работы
 более 30
 лет



Future Coatings Inc

ВНУТРЕННИЕ

И НАРУЖНЫЕ РАБОТЫ:

- ✦ Покраска и шпаклевка
- ✦ Ремонт и подготовка стен и потолков
- ✦ Столярные работы

- 
- ✦ Drywall
 - ✦ Carpentry
 - ✦ Wood finish
 - ✦ Power wash
 - ✦ Trim work
 - ✦ Deck refinishing

КАЧЕСТВО ГАРАНТИРУЕМ!

267-229-9043 Игорь

ВЫПОЛНЯЕМ ВНУТРЕННИЕ СТРОИТЕЛЬНЫЕ РАБОТЫ ЛЮБОЙ СЛОЖНОСТИ

- Малярные • Столярные работы • Карпет • Ламинат • Паркет
- Керамическая плитка • Кухни Ванны • Finish бейсмент и другое.

Умеренные цены.

Телефон: **215-820-8657**

Ремонт бытовой техники



- ❖ Стиральные и сушильные машины
- ❖ Электрические и газовые плиты
- ❖ Посудомоечные машины
- ❖ Холодильники

267-800-6976

Alex

ПОДГОТОВКА К СДАЧЕ НА CDL commercial drivers license в течении 3-6 дней.

- Готовлю для сдачи на пермит на CDL на русском языке
- Назначаю appointment на сдачу экзамена
- После сдачи экзамена платный тренинг
- После получения CDL 100% трудоустройство

Обращаться по телефонам:

267-323-9437, 203-570-4915, 347-224-3893

ОТВЕЗУ И ВСТРЕЧУ:

- В АЭРОПОРТЫ: NEW YORK, NEW ARK, PHILADELPHIA;
- КОНСУЛЬСТВА;
- МОРСКИЕ ПОРТЫ;
- APPOINTMENTS;
- ЛЮБЫЕ ПОЕЗДКИ ПО АМЕРИКЕ

**КОМФОРТАБЕЛЬНЫЙ
 8-МЕСТНЫЙ МИНИВЕН**

Телефон: **267-939-1466,
 267-255-3979**



УСТАНОВКА, ОБСЛУЖИВАНИЕ И РЕМОНТ

ОБОГРЕВАТЕЛИ, КОНДИЦИОНЕРЫ, ХИТЕРЫ

24 часа в сутки, 7 дней в неделю. PA, NJ, DE

Цены вне конкуренции.

Телефон: **215-436-9892** Павел

ОТВОЖУ И ВСТРЕЧАЮ

Аэропорты: NEW YORK, JFK, NEW ARK, PHILADELPHIA.

ОТВОЖУ НА APPOINTMENTS.

Большой опыт работы
 в Америке.

Телефон: **267-808-4226** Роман

AAA Bros., INC.

Устанавливаем, ремонтируем отопительные системы,
 водяные хитеры и кондиционеры любых марок.
 Гарантия, низкие цены, более 20 лет в бизнесе.

Телефон: **215-914-1080**

ВЫПОЛНЯЕМ РЕМОНТНО-СТРОИТЕЛЬНЫЕ РАБОТЫ ЛЮБОЙ СЛОЖНОСТИ

- ПЕРЕОБОРУДОВАНИЕ ВАННЫХ КОМНАТ, КУХОНЬ, БЕЙСМЕНТОВ • ПОКРАСОЧНЫЕ РАБОТЫ • ОКНА, ДВЕРИ, ПОЛЫ (ПАРКЕТ, ЛАМИНАТ, ПЛИТКА)
- САНТЕХНИКА • ЭЛЕКТРИКА • НАРУЖНАЯ ОТДЕЛКА
- ЗАБОРЫ, ДЕКИ

Телефон: **267-255-7677**

ПРЕДЛАГАЮ УСЛУГИ ПО ЗАПОЛНЕНИЮ ВСЕХ ИММИГРАЦИОННЫХ ДОКУМЕНТОВ, ВКЛЮЧАЯ ПЕРЕВОД ОФИЦИАЛЬНЫХ БУМАГ И ЮРИДИЧЕСКОЙ ДОКУМЕНТАЦИИ.

ГАРАНТИРУЮ ПРОФЕССИОНАЛИЗМ И ОПЫТ В СОЧЕТАНИИ С УМЕРЕННЫМИ ЦЕНАМИ.

Владею Английским, Испанским, Украинским и Русским, языками.

Телефон: **805-300-4289**



HANDYMAN REMODEL, INC.

Качественно выполняю все виды внутренних ремонтно-строительных работ.

ДОСТУПНЫЕ ЦЕНЫ!

Обращаться по телефону:

215-399-7248



ПЕТРОВСКИЙ МАРКЕТ

ВСЕ ОКТЯБРЬ SALE

Принимаем Заказы На Торты Любой Сложности, На Любой Праздник

<p>\$3.50 OFF</p>  <p>Smoked Nova Salmon Sliced "ACME" \$19.99 \$16.49lb</p>	<p>25% OFF</p>  <p>Брынза Болгарская \$3.99 \$2.99lb</p>	<p>\$1.00 OFF</p>  <p>Pitted Dates 28oz (Algeria) \$4.99 \$3.99</p>	<p>30c OFF</p>  <p>Шпроты Копчёные в Масле "BELVEDER" (Latvia) 240 г. \$1.79 \$1.49</p>	<p>BEST PRICE!</p> <p>30% OFF</p>  <p>Сало "Домашнее" \$9.99 \$6.99lb</p>	<p>\$7 OFF</p>  <p>Organic Olive Oil 3 liter BUCCA \$25.99 \$18.99</p>
<p>\$1.00 OFF</p>  <p>Beef Dry Salami Evreyskaya "GURMAN" \$12.49 \$11.49lb</p> <p>OLD KIEV Dry Salami Ukrainskaya "GURMAN" \$12.49 \$11.49lb</p>	<p>\$3 OFF</p>  <p>PROSCIUTTO Boneless Italian Ham \$10.99 \$6.99</p>	<p>\$13% OFF</p>  <p>Wafers Bite Size 400g LITALY \$2.99 \$2.59</p>	<p>\$3 OFF</p>  <p>100% Raw Honey 300g (Spain) \$6.99 \$3.99</p>	<p>\$2.00 OFF</p>  <p>Organic Apple Cider Vinegar VITALIA 1 liter \$4.99 \$2.99</p> <p>Apple Cider Vinegar HEINZ 473ml (USA) \$1.99 \$0.79</p>	<p>\$1.50 OFF</p>  <p>100% Grapeseed Oil Iberica 1 liter Glass (Spain) \$6.79 \$5.29</p> <p>100% Grapeseed Oil LITALY 1 liter \$5.99 \$4.49</p>
<p>58% OFF</p>  <p>Wonderful Copenhagen Cookies 32oz (Denmark) \$11.99 \$4.99</p>	<p>\$1.00 OFF</p>  <p>Crushed Tomatoes Hunt's 28oz \$1.99 \$0.99</p>	<p>50c OFF</p>  <p>Jerusalem Cucumbers in brine 670g (Israel) \$1.99 \$1.49</p>	<p>\$1.00 OFF</p>  <p>Wild Alaska Pink Salmon 14.75oz \$3.49 \$2.49</p> <p>Печень Трески (Германия) 115 г. \$2.29 \$1.99</p>	<p>\$2.20 OFF</p>  <p>100% Pure Avocado Oil 1 liter LITALY \$10.99 \$8.79</p>	<p>70c OFF</p>  <p>Lipton Black Tea 100 tea bags \$3.99 \$3.29</p>
<p>\$1.50 OFF</p>  <p>NESCAFE Classic Coffee 200g (Germany) \$8.99 \$6.49</p> <p>KIMBO Ground Coffee 250g (Italy) \$5.49 \$3.99</p>	<p>\$3.00 OFF</p>  <p>MANUKA 100% New Zealand Honey 250g UMF 10+ (New Zealand) \$12.99 \$9.99</p>	<p>80c OFF</p>  <p>Гречневая Крупа 800г (Россия) \$1.99 \$1.19</p> <p>"Русское Поле" Гречневая Крупа 900г (Россия) \$2.29 \$1.69</p>	<p>\$2.50 OFF</p>  <p>White Rice Boil-in-Bag 32oz "Success" \$3.99 \$1.49</p> <p>Brown Rice Boil-in-Bag 14oz "Great Value" \$1.99 \$0.99</p>	<p>\$1.00 OFF</p>  <p>Тушенка Свинная "PREMIUM" 680г. \$3.99 \$2.99</p> <p>Говяжья Свинная "RETRO" 395г. \$5.99 \$5.29</p>	<p>\$2.50 OFF</p>  <p>Honeycomb Cereal (Canada) \$3.99 \$1.49</p> <p>0.99c OFF</p>  <p>SALT SENSE 10oz (283g) \$1.49 \$0.50</p>

Все для Вас цены - КЛАСС!

*Регулярные скидки на данные товары не действуют

9808 Bustleton Ave., Unit L, Philadelphia, PA 19115
215-330-1024

понедельник- суббота - 9 am - 9 pm
 воскресенье - 9 am - 8 pm

(215) 342-6016



Find us on Facebook Instagram
www.bellsmarket.net

BELL'S MARKET ALSO OFFERS THESE SERVICES:

- MONEY TRANSFERS
- MONEY ORDERS
- PHONE CARDS
- WIC ACCEPTED
- MANUFACTURERS COUPONS

MoneyGram money transfer

sale 10/18-10/24

For Your Holiday Tables

FOOD TRAYS AVAILABLE
 ORDER YOUR APPETIZER, FOOD OR DESSERT TRAY TODAY

WE START WITH PEELING APPLES TO CREATE DELICIOUS PIES MADE FROM SCRATCH...

NO MATTER WHAT TYPE OF EVENT YOU'RE PLANNING FOR THE SUMMER OR HOLIDAY, THERE'S ONE SIMPLE SOLUTION TO MAKE IT A SUCCESS, IT'S BELL'S MARKET!
 CATERING READY TO SERVE FOR ANY EVENT OR PARTY WITH GREAT DELI, PREPARED FOODS OR BAKERY PLATTERS

<p>IVOROG AMISH FARMERS CHEESE 150Z \$2.99 EA</p> <p>FOUR SEASON FARMER CHEESE 150Z \$2.99 EA</p> <p>FRESH MADE KEFIRS 32OZ \$1.99 EA</p> <p>SILK SOY, ALMOND, CASHEW, OR COCONUT MILK 64OZ \$2.99 EA</p>	<p>CABOT BUTTER QUARTERS 16OZ \$3.69 EA</p> <p>LOWELL SALAMI CHEESE \$4.49 LB</p> <p>YAVLA KOMBI WHITE CHEESE 800G \$3.99 EA</p> <p>SCHMALZ WHITE HEADCHEESE \$3.99 LB</p>	<p>WASHINGTON STATE BARTLETT & ANJOU PEARS 79c LB</p> <p>CALIFORNIA FRESH LEMONS 2LB BAG \$1.29</p> <p>FRESH BEEFSTEAK TOMATOES 79c LB</p> <p>YUKON & RED POTATOES 5LB BAG \$1.99</p>	<p>TREE RIPE PREMIUM ORANGE JUICE 2LITR \$2.29 EA</p> <p>QUAKER OATS VARIETY 42OZ \$3.29 EA</p> <p>BILJANA AJVAR MILD OR HOT 670G \$1.99 EA</p>	<p>FRESH WHOLE BONELESS PORK BUTTS \$1.89 LB</p> <p>LOWELL BUENA CAROTENA JUICES 750ML 99c EA</p> <p>FRESH CHICKEN LIVER 99c LB</p> <p>FRESH PORK RIBS WHOLE SLAB \$1.99 LB</p>
---	--	---	--	---

BELL'S MARKET
 BELLS CORNER PLAZA
 8330 BUSTLETON AVE.
 (215) 342-6016
www.bellsmarket.net

SAVE MORE OF YOUR HARD EARNED MONEY WHEN YOU USE THE BELL'S MARKET SAVINGS CLUB CARD!
 Offers Good With Additional \$15 Purchase

WE ARE OPEN TO SERVE YOU
 MONDAY TO SATURDAY
 8 AM-9 PM
 SUNDAY 8 AM-6 PM

10% SENIOR DISCOUNT*
 MUST BE 65 AND OLDER
 *NOT TO BE COMBINED WITH ANY OTHER OFFER. MINIMUM \$10 PURCHASE
 VALID MONDAY THRU THURSDAY ALL DAY FRIDAY & SUNDAY 8 AM-10 AM

NetCost Market
11701 Bustleton Ave,
Philadelphia, PA 19116

267-672-2500

SENIOR CITIZEN DISCOUNT
TUE, WED & THUR AT THIS LOCATION
10% OFF WITH 

NetCost Market
2417 Welsh Rd,
Philadelphia PA 19114

215-795-3773

SENIOR CITIZEN DISCOUNT
7 DAYS A WEEK
10% OFF WITH 



SUPER DEALS



10.17-10.23

**"KERRYGOLD"
BUTTER GRASS-FED
8 OZ**



\$2.59

Reg. \$4.59 WITH CLUB CARD
SAVE: \$2.00 - 44%

**"ALASKA"
CAVIAR RED
4 OZ**



\$3.99

Reg. \$5.99 WITH CLUB CARD
SAVE: \$2.00 - 33%

**FRESH MEAT
CHICKEN BREAST BONELESS
PER POUND**



\$1.69

Reg. \$2.99 WITH CLUB CARD
SAVE: \$1.30 - 43%

**"HAIFA"
MACKEREL C/S
PER POUND**



\$3.99

Reg. \$5.99 WITH CLUB CARD
SAVE: \$2.00 - 33%

**"FRIENDSHIP"
COTTAGE CHEESE
16 OZ**



\$1.99

Reg. \$3.99 WITH CLUB CARD
SAVE: \$2.00 - 50%

**"BIOLIFE"
KEFIR ASSORTED
32 FL OZ**



\$1.99

Reg. \$2.99 WITH CLUB CARD
SAVE: \$1.00 - 33%

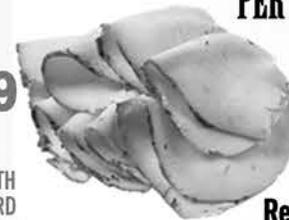
**"FRIENDSHIP"
SOUR CREAM
16 OZ**



\$1.29

Reg. \$2.49 WITH CLUB CARD
SAVE: \$1.20 - 48%

**"ANDY'S"
TURKEY BREAST
PER POUND**



\$4.99

Reg. \$7.99 WITH CLUB CARD
SAVE: \$3.00 - 38%

MORE WEEKLY DEALS

**"SUNSHINE FARMS"
EGGS WHITE MEDIUM
DOZEN**



\$0.69

Reg. \$0.89 WITH CLUB CARD
SAVE: \$0.20 - 22%

**"PRESIDENT"
CHEESE MADRIGAL
PER POUND**



\$3.99

Reg. \$6.79 WITH CLUB CARD
SAVE: \$2.80 - 41%

**BANANAS
PER POUND**



\$0.39

Reg. \$0.69 WITH CLUB CARD
SAVE: \$0.30 - 43%

**"QUAKER"
OATMEAL
42 OZ**



\$2.99

Reg. \$4.99 WITH CLUB CARD
SAVE: \$2.00 - 40%

**"UVELKA"
BUCKWHEAT EXTRA
800 G**



\$0.79

Reg. \$2.29 WITH CLUB CARD
SAVE: \$1.50 - 66%

**"GALBANI"
MOZZARELLA
16 OZ**



\$2.69

Reg. \$3.99 WITH CLUB CARD
SAVE: \$1.30 - 33%

**"VALIO"
CHEESE SPREAD VIOLA
7 OZ**



\$1.49

Reg. \$2.89 WITH CLUB CARD
SAVE: \$1.40 - 48%

**"F. RINALDI"
PASTA SAUCE
24 OZ**



\$0.99

Reg. \$2.69 WITH CLUB CARD
SAVE: \$1.70 - 63%

**"E. WEDEL"
CANDY BIRD'S MILK
380 G**



\$2.99

Reg. \$4.49 WITH CLUB CARD
SAVE: \$1.50 - 33%

**"POSIDELKINO"
COOKIES OATMEAL
320 G**



\$0.99

Reg. \$1.49 WITH CLUB CARD
SAVE: \$0.50 - 34%

**"FAMILY TREE"
BOLOGNA ASSORTED
PER POUND**



\$2.99

Reg. \$3.99 WITH CLUB CARD
SAVE: \$1.00 - 25%

**"FAMILY TREE"
RAVIOLI ASSORTED**



\$2.49

Reg. \$3.39 WITH CLUB CARD
SAVE: \$0.90 - 27%

**"MANTINGA"
BREAD LITHUANIAN
370 G**



\$1.49

Reg. \$2.29 WITH CLUB CARD
SAVE: \$0.80 - 35%

**"FAMILY TREE"
OIL SUNFLOWER
0.91 L**



\$1.49

Reg. \$2.69 WITH CLUB CARD
SAVE: \$1.20 - 45%

**"DAVIDOFF"
COFFEE INSTANT
100 G**



\$3.99

Reg. \$5.99 WITH CLUB CARD
SAVE: \$2.00 - 33%

YOU CAN EXPLORE MANY MORE SALES IN OUR STORES!



NetCost[®]
market

VISIT US AT:

 WWW.NETCOSTMARKET.COM

 WWW.NETCOSTPHILLY.COM 

**SIGN UP FOR NEWSLETTER
TO GET THE BEST PROMOTIONS
DELIVERED TO YOUR EMAIL EVERY WEEK!**

**DIGITAL WEEKEND
SALES AND BI-WEEKLY
PROMO FLYERS!**

  Like us on
Facebook

@NetCostMarketManalapan

ИСТОРИЯ УСПЕХА

gorenje

ЕВРОПЕЙСКИЙ БРЕНД
С УВЕРЕННОСТЬЮ
СМОТЯЩИЙ В БУДУЩЕЕ

История компании **Gorenje** началась с производства сельскохозяйственного оборудования. Говорят, случайностей не бывает, однако для того чтобы Gorenje обрело нынешний статус и признание, было необходимо, чтобы в одном месте в одно и то же время совпало несколько обстоятельств. В конце 40-х мастерская, где работало местное население, была на грани закрытия, но после войны государство активно поддерживало развитие промышленности и за реализацию идеи взялись амбициозные и смелые лидеры...

В послевоенные годы в деревне Горенье работала кузнечная мастерская Шпеха. После национализации в 1950 году она была переименована в Окружное предприятие по металлообработке, чей штат составили десять человек.

В марте 1953 года главой предприятия был назначен Иван Ателшек — один из самых дальновидных руководителей Gorenje. По его мнению, недостаточно было лишь повысить эффективность работы — необходимо было превратить ремесленную мастерскую в серьезное производство. В результате компания была реорганизована, повышена производительность труда, усовершенствована выпускаемая продукция и расширен производственный ассортимент. Особой популярностью пользовались фруктовые прессы, а в 1956 году Gorenje впервые запатентовало молотилку. Это стало первым шагом в области внедрения инноваций, затем последовало еще более 150 патентов и множество международных наград и признаний.

Следующей вехой в развитии Gorenje стал переезд в 1958 году, который позволил начать производство плит и печей на твердом топливе «Тоби». В течение следующих пяти лет численность работников возросла в десять раз. В этот период Gorenje стало переходить на серийное производство. Иван Ателшек уже тогда понимал, что без мотивированных работников невозможно рассчитывать на успех предприятия, и тогда началось формирование приверженности персонала компании. Люди беззаветно трудились в свободное время и отдавали часть своего заработка на

приобретение станков и устройство новых помещений, чтобы повысить эффективность труда и облегчить свою работу.

В этом году компания Gorenje празднует двойной юбилей: пятьдесят лет назад завод переехал в город Веленье. В то время Веленье было быстро развивающимся шахтерским городом, который создал благоприятные условия для развития и расширения Gorenje. Добывающее предприятие располагало помещениями, и его руководство было заинтересовано в создании рабочих мест для жен шахтеров. Окружное предприятие по металлообработке было переименовано в "Горенье". Новые помещения и усовершенствованное технологическое оборудование позволили пополнить выпускаемый ассортимент электрическими и газовыми плитами.

К тому времени Gorenje занимало прочные позиции на рынке Югославии и начало проявлять интерес к зарубежным рынкам. В 1961 году Gorenje впервые экспортировало партию из 200 кухонных плит в Германию. Высокое качество продукции открыло возможность экспорта и в другие страны, но для выживания в условиях жесткой конкуренции нужно было работать над дизайном продукции. В итоге в 1963 г. в штат был принят первый дизайнер, а спустя семь лет был основан Дизайн-центр, который работает и по сей день под названием Gorenje Design Studio. С тех пор дизайн стал отличительной чертой торговой марки Gorenje. Шестидесятые годы ознаменовались освобождением женщин от домашней работы, которую стали выполнять бытовые приборы. Первые стиральные машины-автоматы были изготовлены в Веленье в 1964 г. Компания Gorenje первой поставила на рынок Югославии автоматические стиральные машины и к своему 20-летию в 1970 году выпускала свыше 200 тысяч стиральных машин в год.

Продажа техники на внутреннем и зарубежных рынках росла, продукция становилась технически все более сложной, поэтому в 1967 году была создана

современная сервисная служба. Поддержка покупателей после приобретения техники и сегодня остается одним из сильнейших аргументов при выборе техники Gorenje.

Ассортимент крупной бытовой техники Gorenje был неполным без холодильников и морозильных камер. Это подтвердили и исследования рынка, и в 1968 г. начался выпуск компрессионных холодильников. Среднегодовой объем производства в течение следующих десяти лет составил 300 тысяч единиц холодильно-морозильной техники.

С расширением ассортимента продукции приоритетным направлением развития компании стала программа ДОМ. Было запущено производство малой бытовой техники, год спустя был произведен первый телевизор под брендом Korting. Подразделение электроники выпустило первый телевизор марки Gorenje. Вскоре ассортимент дополнился кухонной мебелью. Большинство изделий были результатом изысканий и конструкторских разработок компании Gorenje, предложившей рынку множество оригинальных решений.

Используя капитал, накопленный в результате успешной деятельности, Gorenje осуществило ряд приобретений. К 1978 г. в результате слияния с компаниями по всей Югославии общее число сотрудников увеличилось до 20 тысяч. В это же время компания смогла вернуть

свой долг сотрудникам: вместо работы на стройплощадках и в цехах завода рабочие теперь проводили свой досуг, посещая культурные и спортивные мероприятия, организованные Gorenje. Самоотдача в работе, поддержка в образовании, солидарность и забота о качестве жизни создали особую корпоративную культуру, важной частью которой стала верность Gorenje до выхода на пенсию.

Направленность на международный рынок привела компанию к созданию разветвленной сети зарубежных отделений и филиалов, которые повлекли стремительный рост продаж. Первый зарубежный офис, открытый в 1972 году в Мюнхене в Германии, стал свидетельством интеграции Gorenje в международную торговлю.

Для семидесятых годов было показательно увеличение объемов производства, восьмидесятые же охарактеризовались ориентацией на развитие управления, информационных технологий, процессов, разработки в области дизайна и технологий. В производство были запущены газовые плиты шириной 50 см, первые конвекционные и мультифункциональные, встраиваемые и двойные духовки, встраиваемые варочные панели и холодильники. На рынок запущены стиральные машины с баком из нержавеющей стали и скоростью отжима 800 и 1000 оборотов в минуту. Среднегодовой объем производства составил 1,65 миллионов единиц крупной бытовой техники.



(продолж. на ст. 19)

ИСТОРИЯ УСПЕХА



События начала девяностых годов на территории бывшей Югославии оказали сильное влияние на Gorenje. Распад внутреннего рынка поставил компанию перед необходимостью укреплять свои позиции на Западе и искать новые возможности на развивающихся рынках Восточной Европы. Доля экспорта в общем объеме продаж возросла до 90%. В 1997 году предприятие было приватизировано и преобразовано в акционерное общество.

Девяностые годы ознаменовались стремительным развитием техники с точки зрения технологии и дизайна. Многочисленные инновации были внедрены в области варочных приборов, начато производство стеклокерамических варочных поверхностей. В 1992 г. налажен выпуск аэрационных сушильных машин. Новую веху в дизайне в 1997 году продемонстрировала электронная стиральная машина Simple&Logical с сенсорным управлением. За ней последовала конденсационная сушильная машина. Производство холодильно-морозильной техники в первую очередь ориентировалось на снижение негативного воздействия на окружающую среду. Gorenje в числе первых производителей отказалось от использования озоноразрушающих газов.

Белый цвет перестал доминировать в бытовой технике. Стиральные машины приобрели элегантную серебристую отделку. Вскоре добавилось производство холодильников из нержавеющей стали, а легендарная модель холодильника Oldtimer выпускалась в нескольких цветах.

Пятидесятилетний юбилей и вступление в новое тысячелетие компания отметила запуском дизайн-линии Gorenje Pininfarina, разработанной в сотрудничестве со всемирно известной дизайн-студией Pininfarina. Компания Gorenje впервые в мире выпустила

на рынок полную гамму крупной бытовой техники в едином дизайне, и ее продажи превзошли все ожидания.

В дальнейшем группа промышленных дизайнеров Gorenje создала алюминиевую коллекцию техники Alux и новые, инновационные поколения стиральных и сушильных машин, холодильников и морозильных камер, варочной техники, а также продолжила традицию сотрудничества с известными зарубежными дизайнерами: молодым французским дизайнером Ора-Ито, Домом Swarovski, а в ознаменование 60-летнего юбилея Gorenje была выпущена совместная коллекция с мировой звездой дизайна из Нью-Йорка Каримом Рашидом.

Начало нового тысячелетия ознаменовалось оживленной инвестиционной деятельностью. В 2004 году в Веленье открыт современный центр логистики. В Сербии построены два завода: завод холодильно-морозильной техники в Валева и завод водонагревателей в городе Стара-Пазова. В Шоштане в Словении вырос новый производственный комплекс, обслуживающий другое направление деятельности Gorenje. Приобретены чешский завод плит Moga Moga и голландский производитель бытовой техники Atag.

Глобальный экономический кризис 2009 года повлиял на амбициозные планы компании, и она была вынуждена принять меры по стабилизации ситуации и сохранению тенденции развития. Профессиональный подход и огромные усилия позволили быстро отреагировать на изменившиеся условия рынка, сохранить доверие покупателей и даже увеличить долю на рынке. Каждый сотрудник Gorenje уверен, что даже после кризиса высокий уровень инноваций и развитие компании являются единственным путем к успеху. Gorenje не только бренд, но и объединение людей, которые верят в

свои творческие силы и четко представляют будущее... на следующие 60 лет вперед.

Для Gorenje инновации и дизайн были важны с самого начала. Свой первый патент компания получила в 1956 году, и далее на протяжении 60 лет запатентовала 151 изобретение и получила 26 престижных международных наград в области дизайна.

Концепция Gorenje как дизайн-ориентированного бренда проста — понимать потребности пользователей, разрабатывать инновационные решения и применять их в бытовых приборах. Gorenje отдельно от своей основной деятельности предлагает услуги по дизайну: в 2008 году была успешно проведена реорганизация Дизайн-центра Gorenje и создана независимая студия Gorenje Design Studio (GDS), предоставляющая комплексные услуги в области промышленного, архитектурного и графического дизайна.

В 2000 году компания Gorenje реализовала планы, вынашиваемые с начала девяностых, и выпустила первую линейку бытовой техники за подписью иконы итальянского дизайна — Паоло Пининфарина. Воодушевленная превзошедшим все ожидания успехом первой коллекции Gorenje приступило к разработке второго поколения линии Gorenje Pininfarina, со временем ставшей синонимом узнаваемого и классического дизайна. В 2007 году была запущена черная коллекция Gorenje Pininfarina Black, в 2010г. - стальная Gorenje Pininfarina Steel, которые в совершенстве синтезируют технологические новинки и непревзойденный дизайн.

Успех имели и все последующие дизайн-линии Gorenje, созданные в сотрудничестве с именитыми мировыми дизайнерами и дизайн-бюро, такими как Swarovski, Ора-Ито и Карим Рашид. В 2006 году был выпущен комбинированный холодильник Made with CRYSTALLIZED — Swarovski Elements, инкрустированный кристаллами.

В 2007 году появилась черная коллекция Gorenje Ora-İto Black, годом позже последовал ее белый вариант — Gorenje Ora-İto White.

2009 год ознаменовался сотрудничеством с «живой легендой» дизайна Каримом Рашидом. Современная коллекция Gorenje designed by Karim Rashid отличается динамичным дизайном, передовой технологией MoodLITE

и поверхностями из высококачественного алюминия.

В ответ на современные тенденции в дизайне интерьеров и с учетом тенденций современной жизни Gorenje создало линию бытовой техники для кухни и ванной комнаты Gorenje Simplicity. Приборы этой коллекции сочетают в себе технологическое совершенство и простое и логичное управление с помощью всего одного переключателя.

Gorenje не перестает удивлять потребителей: 2012 год ознаменовался технологическим прорывом и созданием великолепного дизайна. Одна из последних новинок, запущенная в начале 2012 года, — революционная духовка HomeCHEF с большим цветным сенсорным дисплеем, позволяющим управлять прибором простым скольжением пальца по экрану.

На выставке IFA 2011 состоялась премьера инновационной технологии IQ Sensor, основанной на многолетнем опыте и знаниях специалистов компании Gorenje. Данная технология реализована в новом поколении стиральных и сушильных машин и новых индукционных варочных панелях премиум-класса IQcook.

Более шестидесяти лет продуманное сочетание технологий, ультрасовременного дизайна, заботы об окружающей среде и соответствие цены и качества, что воплощено в приборах Gorenje, постоянно повышает для европейских производителей планку стандартов качества и ожиданий пользователей. Авторитет бренда и качество продукции Gorenje подтверждают многочисленные престижные награды, среди которых Red Dot Design Award, Plus X Award™, Gruner Stecker prize, Get Connected Product of the Year Award, Product Innovation Award, Trusted Brand, Superbrands, Icoграда Excellence Design Award, ICSID Excellence Design Award in Innovation of the year, и это далеко не полный список.

Обновление конструкции встраиваемых духовых шкафов начала 2019 года коснулось почти всех дизайн-линей: Essential, Advansed, Ora İto 2, Classico, Karim Rashid, Starck.

На сегодняшний день бренд продолжает пользоваться большим спросом в Европе.

FREE Enrollment Center
 МЫ ВСЕГДА ПРЕДСТАВЛЯЕМ ИНТЕРЕСЫ НАШИХ КЛИЕНТОВ



Certified Elite Marketplace Agency

Health Insurance (Individual and Group),
 Medicare Supplements and Advantage
 Plans, Auto, Home, Business, Flood, Life,
 Disability, Annuities, Bonds, Workers
 Comp, Liability, Long Term Care

246 Bustleton Pike • Feasterville, PA 19053

SENIORS
 Open Enrollment Ends
 December 7

БЕСПЛАТНЫЙ MEDICARE АНАЛИЗ
 ВАШЕГО МЕДИЦИНСКОГО
 И ЛЕКАРСТВЕННОГО ПЛАНОВ

2020 has great options available.
 Drug plans change every year.
 We help you find the best plan for you.

РАБОТОДАТЕЛИ
 МЫ ПОМОГЛИ МНОГИМ КОМПАНИЯМ
 СОХРАНИТЬ ТЫСЯЧИ \$ С НОВЫМИ
 ПЛАНАМИ

We do employee education
 seminars and offer Voluntary
 Benefit programs such as Aflac.

INDIVIDUALS
 Open Enrollment Ends
 December 15

БЕСПЛАТНАЯ ПРОФЕССИОНАЛЬНАЯ
 ПОМОЩЬ ПРИ РЕГИСТРАЦИИ

**DO NOT ENROLL YOURSELF, GET EXPERT
 HELP FOR NO EXTRA CHARGE TO YOU.**

You will then have an agent assigned to help
 you all year long when issues arise.

215-613-4999
www.insshops.com

МЫ ГОВОРИМ ПО-РУССКИ

Доверьтесь нашим специалистам при выборе
 страхового полиса. Наши агенты работают с самыми
 ведущими страховыми компаниями и найдут для вас
 компанию с самыми низкими ценами и лучшими условиями!

All Your Insurance Needs from Hundreds of
 Companies in ONE Place at the RIGHT PRICE!

MATLIS
 REAL ESTATE



111 BUCK RD, UNIT 300,
 HUNTINGDON VALLEY, PA 19006

Cell: 215-915-1423

Office: 215-529-8004

M.MATLIS@VERIZON.NET

МИХАИЛ МАТЛИС
 BROKER / OWNER

ВНИМАНИЕ, ХОЗЯЕВА ДУПЛЕКСОВ!

У НАС ЕСТЬ ПОКУПАТЕЛИ ВАШИХ ДУПЛЕКСОВ

- **SINGLE HOUSE** 4 BEDROOM, 2,5 BATH.,
 БОЛЬШОЙ BACKYARD & BASEMENT, ХОРОШИЙ РЕМОНТ
 LOWER MORELAND SCHOOL DISTRICT.
- **CONDO NE PHILADELPHIA** 2 BEDROOM, 2 BATH.,
 НИЗКИЕ CONDO FEES, УДОБНОЕ РАСПОЛОЖЕНИЕ.
- **LOWER SOUTHAMPTON. TOWNHOUSE**
 3 СПАЛЬНИ. 2,5 ВАННЫЕ КОМНАТЫ. БЕЙСМЕНТ.
 ДОМ В ОЧЕНЬ ХОРОШЕМ СОСТОЯНИИ! ТОРОПИТЕСЬ!
- **SINGLE WARMINSTER** 3 BEDROOM, 2,5 BATH.,
 ЦЕНТРАЛЬНЫЙ КОНДИЦИОНЕР, НИЗКИЙ НАЛОГ,
 ХОРОШИЙ УЧАСТОК.
- **БОЛЬШОЙ ВЫБОР TWINS & SINGLES**
 В NORTHEAST PHILADELPHIA. НАЧАЛЬНАЯ ЦЕНА: **\$250.000**

КОНДИЦИОНЕРЫ

ПРОДАЖА • УСТАНОВКА • РЕМОНТ

ХИТЕРЫ

ГЕНЕРАТОРЫ



А также
холодильники
и водонагреватели
всех видов

215-914-1080



PA AUTO SALES.COM

11600 Roosevelt Blvd
 Philadelphia, PA 19116

WWW.PAAUTOSALES.COM

НОВАЯ АВТОДИЛЕРСКАЯ КОМПАНИЯ

срочно ищет

МЕХАНИКОВ

ЭЛЕКТРИКОВ

АВТО БАДИ СПЕЦИАЛИСТОВ

Оплата от **\$1500** в неделю + отпуск

+ обучение

267-528-2045

215-600-9999

Оставьте сообщение





827 Easton Road,
Warrington, PA
Call 267-483-8500

HAPPY HOURS
EVERY DAY
FROM 11 AM TO 5 PM
**OYSTERS, CLAMS,
WINGS, SHRIMP**

Alessio's Seafood Grille & Italian Restaurant

We offer Catering Services:

For Dinner Parties • Holiday Parties • Birthdays • Weddings • Corporate Events

20% OFF
LUNCHES

Let us cook at your next event!

ALL YOU CAN EAT
Baltimore #1 crabs

\$32.99

Softshell crabs
AVAILABLE



At Alessio's Seafood Grille & Italian Restaurant we serve fresh, flavorful Italian seafood dishes prepared with the finest ingredients from around the world.

Tues. - Thurs. 11-9 • Fri & Sun 12-9 • Closed Mon

www.AlessiosSeafoodGrille.com

«2nd Home» ДРУГИЙ ДІМ

- Затишна обстановка
- Триразове харчування з кухнею з кращих ресторанів в Notheast
- Жива музика кожен день російські, українські та єврейські пісні в нашій музичній програмі
- Щоденний огляд світових новин і розважальні програми
- Корисні для здоров'я і підвищення пам'яті ігри та вправи під керівництвом досвідчених співробітників і медсестер
- Поїздка в російські супермаркети, доларові магазини і магазини по вашому запиту
- Затишна альтанка на вулиці для приємного проведення часу у гарну погоду

**МИ ЧЕКАЄМО ВАШИХ
ДЗВІНКІВ
І БУДЕМО РАДІ
ПРИЙНЯТИ НОВИХ
ЛЮДЕЙ
ДЛЯ ТЕПЛОГО
СПІЛКУВАННЯ**

**Зробіть заявку на
зручний для вас день.
Наші водії заберуть
вас і привезуть
назад додому.**



ДЗВОНІТЬ НАМ СЬОГОДНІ:

215-821-0799

DNIPRO INC.

1916 Welsh Rd. Unit 3
Philadelphia, PA 19115

215-969-4985 215-728-6040

- Посилки в Україну і країни СНД - морем і авіа 11-я посилка безкоштовно
- Безкоштовно забираємо посилки з дому
- Грошові перекази в усі країни СНД - від \$ 4.50
- Пересилання автомобілів і комерційних вантажів
- Телефонні картки, електронні словники, сувеніри
- Авіа посилки в Україну до 7 днів
- Великий вибір CD

VitaCare Home Health Agency

Агентство по уходу за пожилыми людьми

Мы ищем организованных, дисциплинированных и заботливых работников, которые смогли бы ездить в район Conshohocken и Northeast Philadelphia.



Phone: **215-953-9225**

КУЛЬТУРА

Первая сердцеда Голливуда

Жаклин Биссет сыграла более 80 ролей, но все ее знают как Жозефину из фильма «Наполеон и Жозефина» и как главную героиню скандально известной «Дикой орхидеи». Ее называли одной из красивейших женщин планеты, ей отдавали свои сердца самые богатые, знаменитые и талантливые мужчины, среди которых был и бежавший из СССР артист балета Александр Годунов. Но Жаклин Биссет так и не обзавелась семьей и детьми, и на это у нее были свои причины...

Полное имя актрисы – Унифред Жаклин Биссет-Фрейзер. Она родилась в Англии в смешанной англо-французской семье, отсюда и французское имя Жаклин. В юности она увлекалась балетом, живописью и изучением иностранных языков, но ее главной страстью всегда был кинематограф, и после окончания школы она начала заниматься в студии актерского мастерства.

После развода родителей ее семья оказалась в затруднительном материальном положении и, чтобы помочь матери, Жаклин в 18 лет начала подрабатывать фотомodelью. А уже через 3 года она впервые появилась на экранах. Ее первые роли в кино были эпизодическими, но уже в конце 1960-х гг. ей начали предлагать и главных героинь. Она оказалась востребованной в Голливуде. Ее партнерами по съемочной площадке были Фрэнк Синатра, Жан-Поль Бельмондо, Пол Ньюман, Шон Коннери, Жерар Депардьё и другие знаменитые актеры.



Жаклин Биссет появлялась на экранах в образах Жозефины, Анны Карениной, Жаклин Кеннеди, снималась у знаменитых режиссеров Франсуа Трюффо, Романа Поланского, Сидни Люмета и других. Ее наградили французским орденом Почетного легиона, а на кинофестивале в Трансильвании – спецпризом за вклад в мировое кино. По этому поводу актриса говорила: «Я снялась в 80 фильмах, но до сих пор не могу понять, почему их смотрели по всему миру. Что такого я сделала, что на меня посыпались эти награды...»

Актриса очень удивлялась тому, что в СССР ее знали по роли Жозефины, ведь сама она не считала ее лучшей своей работой. Она рассказывала, что серьезно готовилась к этой роли, перечитала о Жозефине всю доступную литературу, но в фильме не удалось передать всю сложность и противоречивость этого образа – ей казалось, что ее героиня была обрисована схематично, а трагедия, которую ей довелось пережить, была слишком упрощена. Одной из самых близких по духу героинь Жаклин Биссет называла Анну Каренину, которую она сыграла в 1985 г.

В конце 1980-х гг., когда на наших экранах впервые появились эротические мелодрамы Залмана Кинга, одной из самых шумевших стала «Дикая орхидея», где главные роли сыграли Жаклин Биссет, Микки Рурк и Карре Отис. В юности актриса была очень застенчивой и позже всю жизнь пыталась преодолеть это качество. Она отказывалась от откровенных сцен, и когда Залман Кинг впервые предложил ей роль в своем фильме «9 с половиной недель», Биссет от нее отказалась. Спустя несколько лет он снова пригласил ее на съемки своей эротической мелодрамы – «Дикой орхидеи». Актриса рассказывала: «Залман собирался сам быть режиссером ленты, но даже несмотря на нашу дружбу, я снова ответила «нет», потому что в фильме планировалось много сексуальных сцен... Но Залман не уступал, он начал буквально умолять меня. В итоге я согласилась, и сегодня я могу сказать, что не жалею – мне нравится, что у нас получилось».

В кино ей часто доставались роли роковых красавиц и соблазнительниц, и это неудивительно – Жаклин Биссет называли главной сердцедакой Голливуда.



У нее действительно было много романов, и одним из самых ярких из них стал 8-летний гражданский брак с артистом балета Александром Годуновым. Они познакомились в очень сложный для него период – после побега из СССР в 1979 г. он так и не смог найти своего места в американском балете и оказался в тупике.

Жаклин Биссет посоветовала ему попробовать свои силы в качестве актера, Годунов переехал из Нью-Йорка в Лос-Анджелес и начал сниматься в голливудских фильмах. Первое время он был в эйфории – купил большую квартиру с видом на океан и автомобиль с откидным верхом, позже поселился на вилле Жаклин Биссет. Но на смену эйфории вскоре пришло разочарование – за 10 лет Годунов снялся в 8 фильмах, но не был доволен этими ролями. Как правило, ему предлагали играть роли русских шпионов, злодеев и террористов – «минимум слов и свирепая рожа». Он погрузился в депрессию и пристрастился к алкоголю.

Его состояние усугублялось тем, что Жаклин отказалась выходить за него замуж и рожать детей, хотя признавалась, что рядом с ним чувствовала себя «до неприличия счастливой». Актриса не раз заявляла о том, что брак и счастье для нее – не синонимы, к тому же брак ограничивает свободу: «Я не противник брака, но для меня важнее создать с любимым человеком взаимоотношения, способные обогатить обоих». Своим принципам она за всю жизнь ни разу не изменила, так и не обзаведясь семьей и детьми. Однако истинные мотивы этого были гораздо глубже любви к свободе.

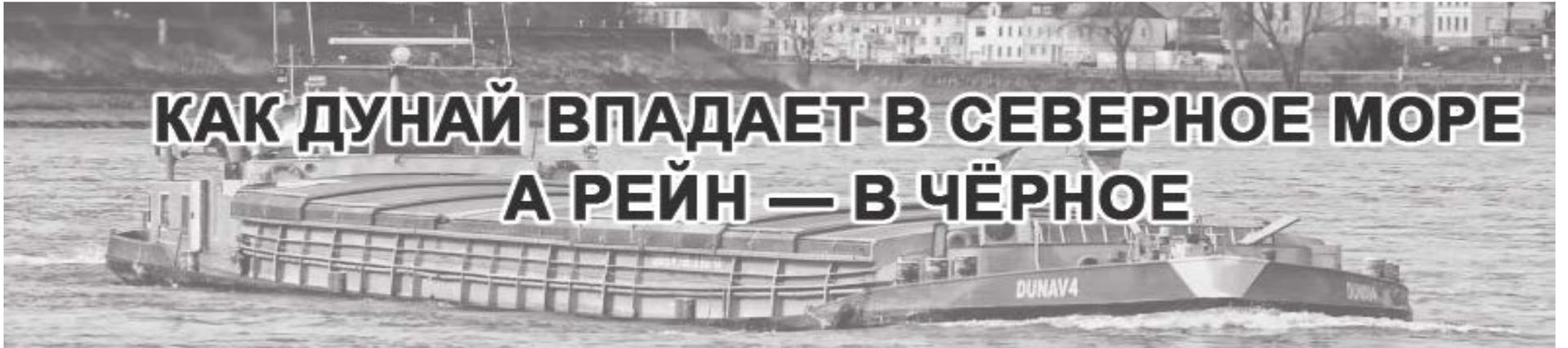
Еще в юности Жаклин Биссет пережила большое разочарование: когда ее матери поставили диагноз «рассеянный склероз», отец после 28 лет совместной жизни ее бросил, и все заботы о матери легли на плечи Жаклин. С тех пор она потеряла веру в институт брака и осознанно отказалась от супружеской жизни и материнства. Актриса говорила: «Тогда я поняла, сколь серьезен институт брака. Два человека, решая свою судьбу, одновременно берут ответственность за будущее своих детей. Ведь взрослые потом могут найти утешение, встретив новую любовь, а для детей это всегда глубокая травма... После такого трудно верить в любовь навсегда. Быть женщиной – значит страдать».

С годами ее отношение к любви сильно изменилось. В юности она верила в то, что миром правит романтическая любовь, а в зрелом возрасте признавалась: «Это одно из главных моих разочарований. Я долго в это верила. Но нынешнее поколение совсем другое: деньги, машины, дома. Для них важнее материальное. А что касается глубины, истинных чувств... Я просто не вижу в окружающих такую же способность любить, как у меня».

И в зрелом возрасте Жаклин Биссет остается все такой же женственной и обворожительной. Она продолжает сниматься в кино и участвовать в телевизионных проектах, часто бывает на международных кинофестивалях. Когда ее спрашивают о том, в чем секрет ее неувядающей красоты, актриса отвечает: «Влюбляться, не думать о возрасте и не делать пластических операций!»

АНАЛИТИКА

КАК ДУНАЙ ВПАДАЕТ В СЕВЕРНОЕ МОРЕ А РЕЙН — В ЧЁРНОЕ



Раздел Европы на военно-политические блоки в конце 1940-х, особенно в контексте создания НАТО 4 апреля 1949-го, исключает, как тогда казалось, активное взаимодействие между странами этих блоков. Но в то же самое время в руководстве СССР нашли и реализовали комплексную альтернативу разделению Европы, а точнее, всей Евразии, на противоборствующие блоки.

Один из примеров тому — создание в 1949г. и по сей день межгосударственной Дунайской комиссии. Глобальная «сталинская альтернатива» состояла в том, что сотрудничество между странами этих блоков неизбежно сохранится в сфере транспорта — хотя бы потому, что международные транспортные артерии работали и будут работать при любых геополитических ситуациях.

Сотрудничество стимулирует сама география таких артерий, пересекающих по многочисленным и протяжённым маршрутам страны и континенты, независимо от того, создаются или распускаются там военно-политические блоки. Такой подход был успешно реализован на рубеже 1940-х и 1950-х годов, когда были созданы объединения, существующие поныне — это единые многосторонние соглашения о международном грузовом и пассажирском сообщениях (1951 г.) и учреждение международной Дунайской комиссии (1949 г.). Суть здесь в том, что, как отметил И.В. Сталин в ноябре 1949 г. на Московском совещании министров внешней торговли и глав транспортных ведомств СССР, КНР, Монголии, КНДР и соцстран Восточной Европы (кроме Югославии), Ирана и Финляндии, «политико-экономические и даже военные блоки могут быть через какое-то время упразднены. Пусть даже через 50 лет или позже. Но всегда сохраняется связующая роль железнодорожных и других магистралей во взаимоотношениях государств-членов любых блоков, в их экспорте-импорте. Тем более если страны и блоки находятся по соседству друг с другом. А эта роль, очевидно, еще и политическая».

Кроме того, все эти факторы, смягчают политическое напряжение между блоками и их странами и потому требуют взаимодействия в области транспорта — в рамках, скажем, организации с неограниченным сроком действия. Особенно это касается железных дорог и, например, дунайской транспортной сети.

С такими оценками согласились все упомянутые страны. А результатом переговоров между ними в 1949-1951 гг. стали соглашения о международном железнодорожном грузовом и пассажирском сообщениях (СМГС, СМПС), подписанные в ноябре 1951 года в Праге между СССР, КНР, КНДР, Монголией и всеми восточноевропейскими странами, и, на данной основе, предопределившие создание в июне 1956-го Организации сотрудничества железных дорог (ОСЖД) с теми же участниками, с добавлением в этот реестр в 1956-м и последующее 5-летие Финляндии, Ирана и Вьетнама (ДРВ, с 1976 г. — объединенная СРВ). Теперь в этой структуре и Афганистан с Южной Кореей.

Как пояснил глава ОСЖД Тадеуш Шозда (Польша), «уже подписаны меморандумы о межгосударственном сотрудничестве по всем 13 международным железнодорожным коридорам». А в целом более чем за 60 лет существования ОСЖД происходило постоянное укрепление сотрудничества транспортных ведомств и самих железных дорог.

Это стало возможным потому, что ранее созданная система сотрудничества, скрепленная существующими соглашениями СМГС и СМПС, оказалась жизнеспособной на огромном Евразийском пространстве».

Кроме того, СССР в 1947-м первым предложил создать международную Дунайскую комиссию, тоже действующую поныне. Предложение поддержали в том же году придунайские соцстраны, в мае 1948-го — Австрия. В настоящий момент Дунайскую комиссию возглавляет Гордан Грлиц Радман, недавно возглавивший МИД Хорватии.

В августе 1948 г. в Белграде была подписана Конвенция о режиме судоходства на Дунае: на основе этого

документа в мае 1949 г. была учреждена и с июня 1949-го стала работать межправительственная Дунайская комиссия в составе СССР, Украинской ССР, Болгарии, Венгрии, Чехословакии, Румынии и Югославии.

В марте 1960-го в Комиссию вступила Австрия; ФРГ — ассоциированный участник Комиссии с 1957 г.

Ныне в ее составе — все придунайские страны Центральной и Восточной Европы, Россия, Украина, Молдавия; страны-наблюдатели — Греция, Грузия, Македония, Словения, Хорватия, Республика Кипр, Турция. Уже сама «география» состава стран-наблюдателей показывает, что стратегическая роль Дунайского бассейна проявляется во всей Юго-Восточной Европе и в Восточном Средиземноморье.

За истекшие 60 лет работы Дунайской комиссии общая протяженность судоходных маршрутов по Дунаю, его притокам и примыкающим каналам возросла более чем на треть.

Эти организации остаются наиболее представительными в мире международными структурами, обеспечивающими сотрудничество стран-участниц в развитии транспортной инфраструктуры и в перевозочном процессе — его юридическом, технологическом и экономическом обеспечении. Весьма показателен в таком контексте и пример с Югославией в период ее конфликта с СССР (1948-53 гг.). В Москве тогда прекрасно понимали значимость артерий, проходящих через Югославию. Совмин СССР в марте 1949 года в закрытом постановлении «О мерах по временному ограничению экономических отношений с Югославией» отметил: «Транзитные перевозки экспортных и импортных грузов СССР через ФНР Югославию необходимо продолжать и не сокращать».

Характерно, что то же самое советской стороной было рекомендовано другим странам Совета экономической взаимопомощи (СЭВ), учрежденного в январе 1949-го в Москве. Точнее, в июле 1949 г. исполком СЭВ принял такое решение: «Использование странами — участниками Совета услуг в отношении транзита через

Югославию считать целесообразным». Причем и Югославия в тот период не сокращала свой внешнеторговый транзит через СССР и через подконтрольные Москве Венгрии, Румынию, Болгарию, Албанию (страны — участницы СЭВ), тогда же вступила в Дунайскую комиссию с участием СССР и «просоветских» соцстран.

В Комиссии по Дунаю 1921-1941 гг. правили бал державы, далёкие от Дунайского бассейна — Италия, Англия, Франция, что были в ее составе. С Германией, где лишь треть течения верхнего Дуная сколько-нибудь пригодна для судоходства. Это не способствовало реальному взаимодействию придунайских стран, превращая бассейн в полигон соперничества тех же держав. Даже СССР не допускали в ту комиссию.

Новая Комиссия, инициированная прежде всего Сталиным, демилитаризовала этот бассейн, политически и экономически сближала его страны. Что было стратегически важно для них: среди подтверждений тому — вступление Белграда и Москвы в Комиссию вопреки советско-югославской конфронтации 1948-54 годов. При этом Москва отнюдь не возражала против подписания Дунайской конвенции именно в Белграде в августе 1948-го — она предусматривала создание Дунайской Комиссии не позже 1949 г. Поэтому Комиссия стала успешным ответом на американско-британский проект 1946-47 гг. — создания дунайско-черноморской конфедерации. Принцип участия в Комиссии только придунайских стран, выдвинутый Москвой в 1947 г., так и не смогли переломить на Западе. Но этот принцип поддержали все страны бассейна". Потому эта структура стала, "пожалуй, первым шагом в процессе разрядки политической напряженности в Европе".

Представители всех стран-участниц Дунайской комиссии поныне признают, что подписанный 70 лет назад многосторонний договор по Дунаю — это первый и единственный международно-правовой документ, защитивший суверенные права и интересы придунайских государств на основе международного права.



NIERUCHOMOŚCI FLORYDA



- ✓ Inwestycje
- ✓ Nowe osiedla
- ✓ Domy
- ✓ Mieszkania

Iwona Wajszczak
941-685-3290

**WIELOLETNIE DOŚWIADCZENIE
I PROFESJONALIZM**

IwonaSellsFlorida@gmail.com

4924 Tamiami Trail South
Sarasota, FL 34231



WHEN SELLING YOUR HOME, ONLY ONE RESULT MATTERS...

SOLD **kw**
KELLERWILLIAMS

Call Ed Allahand to get outstanding professional service for both sellers and buyers throughout Lower Bucks County.

When results count, count on Ed Allahand.



edallahand@comcast.net
584 Middletown Blvd, Suite A50
Langhorne, PA 19047

Gift Certificate

This certificate entitles bearer a credit in the amount of
*****FIVE HUNDRED DOLLARS*** \$500.00**

at settlement towards any one of the following services:

Home Inspection Home Warranty **kw**
Closing Cost Moving Expenses KELLERWILLIAMS

Not redeemable for cash.

Redemption value not to exceed \$500.00. Certain rules may apply.

ED ALLAHAND
215-356-2744
215-757-6100

FREE MARKET EVALUATION - FREE BUYER REPRESENTATION



295 Buck Rd, Ste 102,
Holland PA 18966

IGOR ASNIS

Broker of Record / Owner

215-870-3893

Email: Info@MarketForceRealty.com

www.MarketForceRealty.com



NEW CONSTRUCTION: GET \$3000 broker credit at settlement for any new construction home! Warminster town homes and single homes developments coming soon, call to for details.

WE ARE HIRING! BEST COMMISSION SPLIT IN PA, NO OFFICE OR FRANCHISE FEES! Call today for a confidential meeting.

**FREE 3 Rooms painting
when you buy with us.**

**List your home for sale
for only \$750**

Coming Soon

3+ Bedroom, 2 Car garage, Townhomes



Jadwiga Healy
Realtor

AMERICAN HERITAGE REALTY

Office: 267-525-7900

cell 215-429-6161

E:Mail Jhealy@AHFR.com

website Homesbyjhealy.com



915 Sycamore Dr, Southampton, PA
Offered At 630,000

Mountain retreat like, unique home located in Southampton, surrounded by mature nature, trees and a pond for privacy and relaxation. This custom 4 BR contemporary house is located on Cul-De- Sac backing to secluded wooded area. The interior offers beamed ceilings, hardwood floors throughout the main floor, fabulous views from every room, laundry on main floor, hot tub on a lower deck, large deck of the kitchen for entertaining and many more finishing touches.

- ❖ 3684 SF Contemporary
- ❖ Oasis like setting
- ❖ hardwood floors

- ❖ balconies, decks
- ❖ balconies, decks
- ❖ wood finishes

Beautiful 4 BR /3.5 Bath



Owner says... make an offer

**САМАЯ БОЛЬШАЯ И ПРОФЕССИОНАЛЬНАЯ
РУССКОГОВОРЯЩАЯ КОМПАНИЯ В ФИЛАДЕЛЬФИИ**



AAA Brothers

ОБСЛУЖИВАЕМ PHILADELPHIA, BUCKS AND MONTGOMERY COUNTIES

www.AAABrothers.com

**СИСТЕМЫ ОТОПЛЕНИЯ, КОНДИЦИОНЕРЫ,
ВОДОНАГРЕВАТЕЛИ И ГЕНЕРАТОРЫ**



Free estimate

0% ФИНАНСИРОВАНИЕ ДО 5 ЛЕТ Мы обеспечим вам комфортабельные условия в доме,
Возможны скидки для пенсионеров **ваша семья будет в тепле зимой и в прохладе летом!**

Не откладывайте, звоните сегодня и назначайте встречу с одним из наших специалистов

215-914-1080

**СМОТРИТЕ НА
etvnet
СЕЗОН ПРЕМЬЕР
В ПРЯМОМ ЭФИРЕ**



РОССИЯ РТР



РУССКОЕ ТВ

+1 (877) 527 - 5686 etvnet.com

NEW TOURS 215-677-4934 267-709-9922

Экскурсии с РУССКИМ ГИДОМ

- Калифорния, Аризона, Невада, Юта – 10/7 дней.
- 7/26; 8/3,16,24; 9/7,18,28; 10/5,11,19, 26; 1/6,16,23; 12/11,20,26 (Лос-Анджелес, Лас Вегас, Сан Франциско, Гранд Каньон) - \$1,490/1,320+перелет
- Чикаго, 6 дней, автобус. - 7/26; 8/6,16,28, 9/10,19,27; 10/11,22 - \$920
- Канада Французская – 3 дня. 7/20; 8/7; 9/4,14,25; 10/12,26; 11/16,28 - \$425
- Канада Английская – 3 дня. 7/29; 8/5,12,19,29; 9/2,12,19,26; 10/3 - \$425
- Канада – 5 дней. 7/20; 8/7,17,21,31; 9/4,14,25; 10/12,26; 11/16,28-\$745
- Канада – 6 дней. 7/26; 8/2,9,16,26,30; 9/9,16,23,30; 10/5,9,17,25- \$890
- Канада Французская, Оттава – 4 дня. 7/26; 8/2,9,16,26,30; 9/9,16 - \$580
- Горная Вирджиния – 3 дня. 7/20; 8/23; 9/7; 10/19; 11/29 - \$430
- Вся Вирджиния – 4 дня. 7/27; 8/8,17,30; 9/12,21,28; 10/12,26 - \$560
- Вермонт, Беркширы – 3 дня. 7/20; 8/2,16,31; 9/14,27; 10/12,26 - \$448
- Американская Швейцария – 3 дня. 7/27; 8/10;31; 9/21;10/5;11/2- \$445
- Белые Горы, Нью Хемпшир – 3 дня. 7/19, 8/3,31; 9/28; 10/19 - \$449
- Золотой Дворец, Питтсбург – 3 дня. 7/20; 8/3,17,31; 9/14,28 - \$445
- Пальчиковые озера – 3 дня. 7/20; 8/10,31; 9/13,27; 10/12; 11/23- \$442
- Штат Мэйн – 3 дня. 7/27; 8/10,20,31; 9/14,28; 10/12; 11/28 - \$448
- Вашингтон – 2 дня (пн., ср., чт., сб.) - \$239
- Бостон (Кембридж, Салем, Плимут) - 2 дня (чт., сб.) - \$246
- Ниагарские водопады США – 2 дня (пн., ср., сб.) - \$258
- ФЛОРИДА – 9 дней (по субботам) - \$1,140
- Майами Бич – 9 дней (по субботам, гостиница на океане) - \$1,280
- Новый Орлеан, Дорогами Юга –10 дней. 7/27; 8/10,24; 9/12,28 - \$1,450

TRAVEL RIGHT

215-677-4934 267-709-9922

- NEW Швейцария, Италия, Лихтенштейн (Милан, Венеция, Цюрих, Люцерн, Турин, Парма, Берн) - 8 дней- по субботам - \$975
- СРЕДИЗЕМНОМОРСКАЯ СКАЗКА (Барселона, Ницца, Монте-Карло, Сан-Ремо, Канны) - 8 дней- по субботам - \$970

НОВОСТИ США

Пенс и Помпео отправятся в Турцию на переговоры о прекращении огня в Сирии



Вице-президент Майк Пенс возглавил американскую делегацию, которая отправилась в Турцию на переговоры с президентом Реджепом Тайпом Эрдоганом для остановки вторжения на северо-восток Сирии.

«Майк Пенс возглавил делегацию с государственным секретарем Помпео. Будет обговариваться вопрос о прекращении огня. Мы ввели самые жесткие санкции, которые можно себе представить. У нас в запасе много других санкционных мер, если они не возымеют действия, включая высокие пошлины на сталь», - заявил Трамп, выступая в Розовом саду Белого дома.

В состав делегации также вошли советник по национальной безопасности Роберт О'Брайен и посол Джеймс Джеффри, спецпредставитель Госдепартамента по взаимодействию с Сирией и с международной коалицией по борьбе с террористической группировкой «Исламское государство».

Дональд Трамп твердо намерен «сохранить экономические санкции в отношении Турции до тех пор, пока не будет достигнуто решение».

«Цель номер один – попытаться достичь прекращения огня дипломатическими методами. Взять ситуацию под контроль. Она очень... сложная. Это опасно для наших военных. Это ставит под угрозу борьбу против «ИГ». Это ставит под угрозу... содержание почти 10 тысяч заключенных», - заявил представитель Госдепартамента.

На данный момент ни одна попытка побега заключенных не увенчалась успехом. Речь идет о содержащихся под стражей боевиках «ИГ» и членах их семей. По словам представителей сирийских курдов, сотням подозреваемых в работе на «ИГ» удалось сбежать из заключения.

В Пентагоне сообщили, что американская военная авиация провела «демонстрацию силы» в Сирии после того, как поддерживаемые турками боевики приблизились к американским военным во время вторжения на северо-запад Сирии.

Представитель Пентагона сообщил, что американские военные покинули город Манбидж в рамках вывода сил из северной Сирии.

США не ограничились только требованием к Анкаре прекратить военную операцию, повысив пошлины на сталь и прекратив переговоры о заключении с Турцией торгового соглашения на 100 млрд долларов.

Выступая в Сенате, лидер сенатского большинства Митч Макконнелл заявил, что он рад слышать, что делегацию возглавил Майк Пенс. Макконнелл выразил надежду на то, что Турция - союзник США внимательно прислушается к претензиям Вашингтона.

Эрдоган заявил, что он сказал Трампу о том, что Турция никогда не пойдет на прекращение огня в северной Сирии.

Пентагон: Китай должен соблюдать санкции в отношении Северной Кореи

Высокопоставленный представитель Министерства обороны, курирующий азиатское направление, заявил, что США хотят, чтобы Китай соблюдал санкционный режим в отношении Северной Кореи и предпринимал другие шаги, которые могли бы побудить Пхеньян вести конструктивный диалог с Соединенными Штатами.

Рэндалл Шрайвер, замминистра обороны по вопросам безопасности в Индо-Тихоокеанском регионе, заявил о том, что Китай не всегда соблюдает санкционный режим в отношении КНДР. Речь, в частности, идет о контроле за передачей запрещенных для экспорта в КНДР товаров между судами в китайских водах.

Байден цепляется за изживший себя инструмент международной политики



Высказывания Джо Байдена показывают, в чем состоит основное различие между политикой Демократической партии и той политикой, что старается проводить Дональд Трамп.

Байден в одном из своих выступлений сказал, что в случае переизбрания Дональда Трампа на пост президента США НАТО прекратит свое существование.

Высказывание Джо Байдена по НАТО подтверждает наличие существенного водораздела между политикой демократов и его лично как кандидата от Демократической партии на пост президента США, с одной стороны, и политикой, которую старается проводить президент Дональд Трамп и поддерживающая его часть республиканского истеблишмента, с другой.

Байден сокрушается по поводу того, что НАТО может прекратить своё существование; он цепляется за этот изживший себя инструмент международной политики, не видит, что НАТО уже давно трещит по швам. Это особенно наглядно

видно по действиям Анкары и неспособности Брюсселя остановить их.. Трамп пытается найти реалистичные ответы на сложнейшие проблемы современности, прагматично маневрируя в интересах США между реальными и потенциальными противниками и союзниками. И главное: его первейшая забота — не «предотвращение распада НАТО», а обеспечение роста американской экономики.

Демократам, конечно, ещё немало удастся навредить действующему президенту и в международных делах, и в его внутренней политике, но курс Дональда Трампа явно ближе к запросам простых людей, и это его так или иначе удержит на плаву.

Так что пусть Джо Байден наращивает борьбу за сохранение НАТО — чем более рьяно он будет это делать, тем больше граждан США задастся вопросом, чьи интересы он будет отстаивать, если станет президентом: их, американцев, или мировой глобалистской элиты?

США провели кибератаку против возможностей Ирана вести «пропаганду»



США провели секретную кибеоперацию против Ирана после атак на нефтяные объекты Саудовской Аравии 14 сентября, вину за которые Вашингтон и Эр-Рияд возложили на Тегеран.

Источники, выступавшие на условиях анонимности, сообщили, что операция была проведена в конце сентября и была направлена на снижение возможностей Тегерана по распространению «пропаганды».

Атака нанесла физический ущерб оборудованию.

Представляется, что удар носил более ограниченный характер, чем другие такие операции против Ирана, предпринятые в этом году — после уничтожения американского беспилотника в июне и предполагаемой атаки иранского Корпуса стражей Исламской революции на нефтяные танкеры в Персидском заливе в мае.

На оценку ущерба от атак, если таковой был, могут уйти месяцы, но киберудары считаются менее провокационным вариантом действий, ниже порога, за которым можно говорить о войне.

НОВОСТИ МИРА

Израиль тайно ударил по Сирии



Израильская авиация воспользовалась началом турецкой военной операции против сил сирийских курдов и скрытно нанесла удары по территории Сирии.

Хаос на северо-востоке Сирии дал ВВС Израиля отличную возможность для тайных авиаударов по целям, связанным с Корпусом стражей исламской революции в Сирии. ВВС Израиля ударили по лагерю связанных с КСИР сил в Абу-Камале рядом с иракской границей.

Ранее армия Сирии впервые за пять лет вошла в Ракку. До последнего времени город находился под контролем курдов.

Канада приостановила экспорт оружия в Турцию



действия международной коалиции по борьбе с "ИГИЛ".

МИД Канада также призвал защитить гражданское население и обеспечить ему доступ к гуманитарной помощи.

Указано, что в 2018 году экспорт канадских вооружений составил почти \$90 млн долларов.

Ранее поставки оружия в Турцию прекратили Великобритания, Германия, Финляндия и Норвегия.

Как известно, 9 октября Турция начала новую операцию в Сирии под названием Источник мира. Ее целью является создание на севере республики буферной зоны, куда смогут вернуться беженцы. Эту территорию Анкара намерена очистить от бойцов курдских военизированных формирований.

Накануне президент США Д.Трамп подписал указ о введении санкций в отношении Турции. Меры коснулись частных лиц, связанных с турецким правительством людей, а также ряда организаций.

Власти Канады временно приостановили поставки вооружения в Турцию из-за проведения Анкарой военной операции на севере Сирии. Канада решительно осуждает военное вторжение Турции в Сирию. Дипломатическое ведомство считает, что действия Турции могут подорвать стабильность в регионе и свести на нет

В ООН объявили о выводе миротворцев из Гаити



Миротворцы ООН завершили свою 15-летнюю миссию на Гаити, но продолжит гуманитарную поддержку страны на фоне политического кризиса. Об этом сообщил заместитель генерального секретаря организации Жан-Пьер Лакруа. "В этих сложных условиях завершение работы Миссии по поддержке сектора правосудия в Гаити не означает, что ООН уходит. Организация будет оказывать Гаити поддержку в другой форме".

На днях из Гаити выведены последние полицейские подразделения миротворцев, вместо них поддерживать местных жителей будут гражданские специалисты открывающегося Объединенного представительства ООН.

По словам Лакруа, с 2004 года сначала военные, а потом полицейские "голубые береты" помогли значительно сократить масштабы преступности в Гаити – количество преднамеренных убийств за 15 лет уменьшилось в два раза. Тем не менее, многие проблемы сохраняются, и лидеры оппозиции добиваются отставки президента Жовенеля Моиза, в некоторых случаях прибегая к насилию для

достижения своих политических целей. Так, в период с сентября по октябрь в ходе демонстраций были убиты 30 человек, в том числе 15 полицейских. "Нынешняя ситуация не является идеальной для завершения 15-летнего миротворчества в стране".

Миссия ООН в Гаити была учреждена 1 июня 2004 года. Ей были переданы полномочия Многонациональных временных сил (МВС), созданных с санкции Совета Безопасности в феврале 2004 г., после того как разгоревшийся вооруженный конфликт охватил несколько городов и президент Бертран Аристид был вынужден покинуть страну.

Ранее в Сенате Гаити произошла стрельба во время церемонии голосования по кандидатуре премьер-министра Фрица Уильяма Мишеля. Тогда были ранены два человека, в том числе фотограф агентства Associated Press. Стрельбу из пистолета открыл один из сенаторов.

Париж и Берлин стремятся укрепить свой альянс



Франция и Германия стремятся укрепить свой альянс, в то время как Европа сталкивается с международным кризисом в Сирии.

Президент Франции Эммануэль Макрон и канцлер Германии Ангела Меркель оказываются в условиях международной напряженности, ознаменованной попытками в последний момент достичь соглашения по выходу Великобритании из Евросоюза и началом наступления Турции в Сирии.

Издание отмечает, что стороны встретятся в Тулузе на франко-германском

совете министров, чтобы согласовать свои позиции по многим вопросам. На повестке европейского саммита также обсудят Brexit и ситуацию в Сирии.

Ожидается, что стороны также попытаются разработать общие правила в отношении экспорта оружия.

В отличие от Парижа, Берлин прекратил продажу оружия Саудовской Аравии после убийства саудовского журналиста Джамала Хашогги в 2018 году.

ИСТОРИИ И ЛЮДИ

САМАЯ УДАЧНАЯ ОПЕРАЦИЯ ЦРУ



Кто отравил министра обороны СССР и еще трех стран?

Все они умерли после учений «Щит-84» при загадочных обстоятельствах и с одинаковыми симптомами.

Главному в Организации Варшавского договора Министру обороны (СССР) Дмитрию Устинову стало плохо уже в октябре того же 1984 года. По воспоминаниям начальника 4-го Главного управления Министерства здравоохранения СССР Евгения Чазова, у Дмитрия Федоровича появились симптомы небольшой лихорадки и изменений в легких.

Затем — заражение крови и признаки вялотекущей пневмонии. Еще через какое-то время — разрыв аневризмы аорты. И ему срочно провели хирургическую операцию. Дальше — больше: у министра перестала сворачиваться кровь, отказали почки и печень. В результате, 20 декабря 1984 года маршал скончался от сердечной недостаточности — во сне.

Общевойсковые учения вооруженных сил стран Варшавского договора «Щит-84» были проведены 35 лет назад — осенью 1984 года. В них приняли участие войска СССР, Народной Республики Болгарии (НРБ), Чехословацкой Советской Социалистической Республики (ЧССР), Польской Народной Республики (ПНР), Социалистической Республики Румынии (СРР), Венгерской Народной Республики (ВНР) и Германской Демократической Республики (ГДР). Целью учений стала отработка взаимодействия штабов и вооруженных сил стран Варшавского договора в ходе совместных боевых действий. Учения были довольно крупномасштабными и проходили на полигонах сразу двух стран — ЧССР и ГДР.

Вот, например, что писал о них в своих воспоминаниях президент Чехословакии Густав Гусак: «С удовлетворением можно констатировать, что совместные учения „Щит-84“ подтвердили высокую боевую готовность вооруженных сил государств-участников Варшавского договора

к защите революционных завоеваний наших народов. Учения еще раз доказали, что дело социализма и мира надежно защищено.

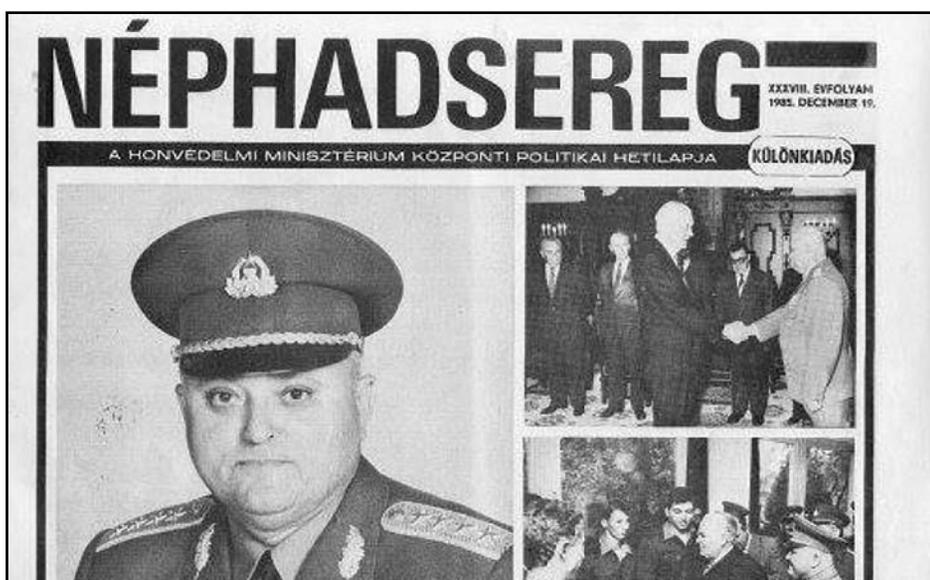
Заслуживают высокой оценки ответственность, самоотверженность, инициатива и выучка войск, которые приняли участие в учениях и успешно справились с поставленными задачами. Искренне благодарю командиров, политработников, штабы, военнослужащих, всех тех, кто принимал участие в учениях братских армий, за отличное выполнение задач совместных учений „Щит-84“. Словом, как водится, «Щит-84» подтвердил «высокую оперативно-тактическую выучку советских войск и войск стран социалистического содружества».

А дальше начались странности со здоровьем четырех министров обороны. Так, менее, чем через месяц после Устинова, 15 января 1985 года, умер при аналогичных симптомах Министр национальной обороны Чехословакии Мартин Дзур, также принимавший участие в учениях «Щит-84»: сначала у него начались серьезные проблемы с легкими и закончилось все сердечной недостаточностью. Пресса, как всегда, сообщила лишь, что Дзур скончался «после долгой и продолжительной болезни». Так что после «парада похорон» «кремлевских старцев», начавшихся со смерти главного советского идеолога Михаила Сулова и закончившихся прощанием с Константином Черненко, никто не обратил внимания на похороны Мартина Дзура в далекой Чехословакии. Однако еще через 11 месяцев (с такими же пугающе схожими диагнозами) умирают еще два министра, участвовавшие в учениях «Щит-84». 2 декабря 1985 года ушел в мир иной 75-летний Министр национальной обороны ГДР Хайнц Гофман, а спустя 2 недели после него, 15 декабря, Министр обороны Венгрии генерал Иштван Олах. Но вот проблема: несмотря на схожесть симптомов, точного диагноза болезни, вызвавшей такие странные и загадочные смерти, установить так и не удалось. Мишка Меченый, как называли в народе Горбачева, еще не пришел к власти и не приступил

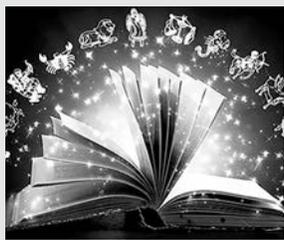
к развалу Советского Союза, а отношения СССР и США только ухудшились до предела, и Холодная война достигла своей высшей точки напряжения. Так что в таких условиях и смысла не было гадать, кому выгодны были эти смерти. И возможностей подсунуть министрам какую-нибудь дрянь со смертельным вирусом, выведенным в секретных лабораториях ЦРУ, было более чем достаточно. Ведь на учениях присутствовали и иностранные военные наблюдатели, и западные журналисты, и дипломаты (военные атташе). К тому времени во всех крупных разведках мира успешно пользовались сильнейшим ядом замедленного действия, который при рукопожатии с другим человеком убивал его в течение 3–5 суток. Человек, заразивший своего визави, должен был смыть яд специальным раствором в течение определенного времени (полчаса-час). А ничего не подозревающая жертва медленно, но верно умирала. Кто сказал, что у убийцы не было яда, который убивал, скажем, в течение месяца или нескольких месяцев. А дальше уже все зависит от личного здоровья человека, который может помучиться и подольше, в зависимости от его здоровья, скрытых патологий и других обстоятельств.



Словом, на войне, как на войне с ее подлостью, обманом и внезапными демаршами. Сегодня мы уже прекрасно знаем, что в лабораториях спокойно могли изготовить вирус, который нельзя обнаружить никакими анализами.



ГОРОСКОП НА НЕДЕЛЮ



С 21 по 27 октября - убывающая Луна. Позвольте себе расслабиться, особенно если до этого неплохо потрудились. Данный период не подходит для активной деятельности: отложите все дела на потом.

♈ Овен

Отношения с коллегами будут натянутыми, причем по вашей вине. Не бойтесь лишней раз извиниться, чтобы потом не корить себя за ошибки. Будьте благосклонны к детям, меньше ругайте их. В выходные, 26 и 27 октября, отправляйтесь на природу насладиться осенними деньками.

♉ Телец

Идеальное время для того, чтобы начать воплощать мечты в реальность. Начните с составления списка целей на ближайшее время. Вам будет сложно противостоять соблазнам, которые сейчас будут на каждом шагу. Но если сумеете, потом не раз поблагодарите себя за это.

♊ Близнецы

Вы почувствуете вдохновением захотите сделать что-то особенное. Дайте волю фантазии! Некоторые Близнецы, возможно, переживут предательство друга. Держите себя в руках и не позволяйте обидам отравлять вам жизнь. Водителям стоит быть аккуратнее на дорогах в эти дни.

♋ Рак

Постарайтесь максимально показать, на что вы способны на работе. Руководство заметит ваши старания и наградит должным образом. Не перетруждайте себя на даче и в домашних делах. После рабочего дня позволяйте себе ничегонеделанье. Повышен риск простудных заболеваний.

♌ Лев

На этой неделе занимайтесь самообразованием и повышайте квалификацию. Возможны перепады настроения и апатия. Займитесь любимым делом, которое отвлечет вас от грустных мыслей.

♍ Дева

Меньше говорите - больше делайте, советуют вам звезды сейчас. Период может быть очень продуктивным, если вы не будете лениться. Появится возможность повысить доход - не упустите ее. В личной жизни наступит затишье. Но это и к лучшему сейчас! Время еще не пришло.

♎ Весы

Одиноким Весам стоит озаботиться поиском второй половинки. Сейчас благоприятное время для этого! Семейным представителям знака желательно в выходные провести время с домочадцами. Возможно недопонимание со старшим поколением.

♏ Скорпион

Многие предметы и техника могут поломаться, вероятнее всего, потому что вы слишком напряжены. Расслабьтесь и успокойтесь. В выходные деньгами лучше не разбрасываться. Вскоре они могут понадобиться.

♐ Стрелец

Ссоры сейчас могут возникать на пустом месте. Старайтесь избегать конфликтов, насколько это возможно. На время откажитесь от шумных компаний. Период благоприятен для работы на дачном участке и проведения ремонта. Только тщательно выбирайте специалистов.

♑ Козерог

Следите за своими мыслями. В эти дни они будут иметь сильное влияние на происходящие с вами события. В конце недели сделайте перерыв в работе: вам надо отдохнуть. Идеальным вариантом будет короткий отпуск с любимыми людьми.

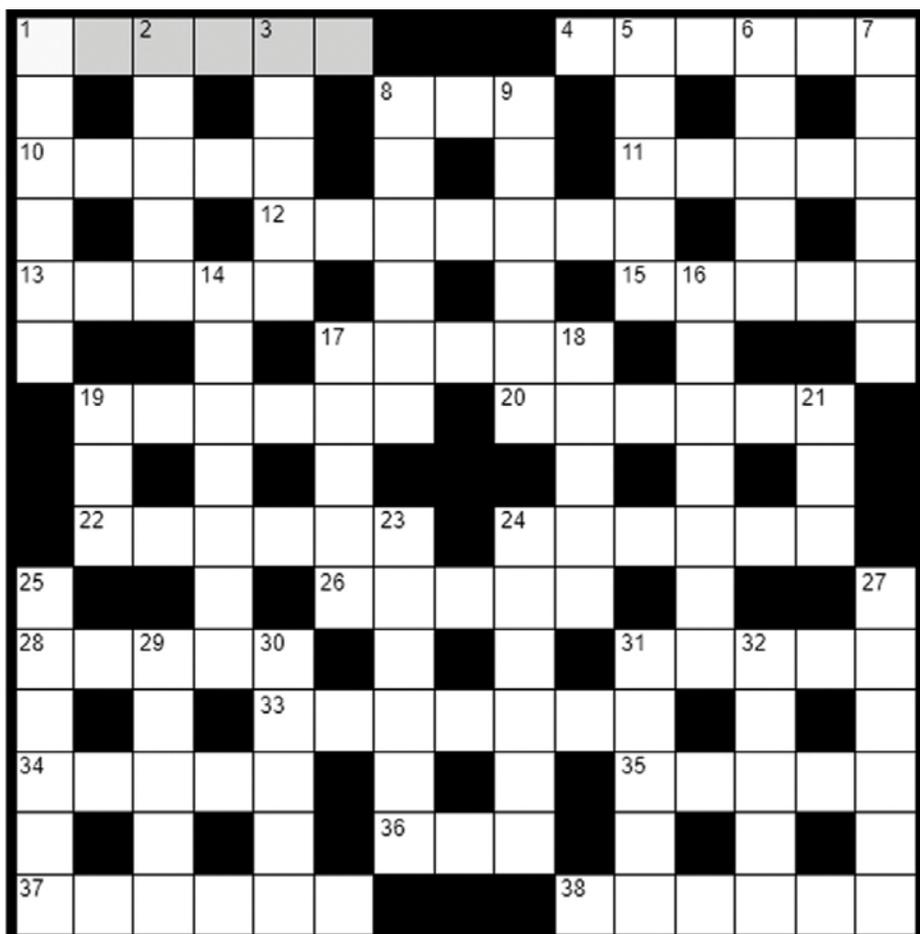
♒ Водолей

Данный период благоприятен для налаживания отношений. Сейчас важно разобраться со старыми проблемами. Старайтесь не задерживаться на работе: дома вы нужны в эти дни. Уделите время себе и своей внешности.

♓ Рыбы

В целом вас ожидает благоприятный период без лишних тревог. Но и сюрпризов ждать не стоит. Проведите это время спокойно, как можно больше внимания уделяя отдыху. В начале недели возможны крупные денежные поступления.

КРОССВОРД



По горизонтали: 1. Настил из досок. 4. Вид деформации твёрдого тела. 8. Железный крюк особой формы, используемый на судах. 10. Ядовитая змея. 11. Спортивное соревнование на автомобилях или мотоциклах. 12. Верхняя тёплая женская одежда без рукавов. 13. Старинная золотая венецианская монета. 15. Квант звука. 17. Разновидность бега лошади. 19. Пуля с зарядом и капсюлем, заключённые в гильзе. 20. Метание икры. 22. Искусственно изготовляемая минеральная масса из лучших сортов белой глины. 24. Священнослужитель в католической церкви в Польше. 26. Разновидность домашней одежды. 28. Старинная мужская верхняя одежда крестьян. 31. Персонаж пьесы М. Горького "На дне". 33. Специальный рабочий стол. 34. Название пера с тупым концом для писания особым шрифтом. 35. Характерные особенности психики. 36. Почтительное обращение к мужчине в Испании. 37. Морское млекопитающее отряда китообразных. 38. Небольшой эстрадный театр в ресторане, кафе. **По вертикали:** 1. Состояние атмосферы в рассматриваемом месте в определённый момент. 2. Человек, который служит во флоте. 3. Момент начала спортивного состязания. 5. Африканское парнокопытное жвачное животное с очень длинной шеей и длинными ногами. 6. Корешок квитанции, расписки или чека в чековой книжке. 7. Австралийское млекопитающее. 8. Командующий всеми вооружёнными силами в Польше и Литве в 16-18 вв. 9. Глубокая узкая долина с очень крутыми склонами. 14. Важный путь сообщения. 16. Кольцо с застёжкой, надеваемое на шею животных. 17. Растение семейства бобовых. 18. Что-либо мистическое, предопределяющее поступки, поведение, судьбу. 19. Предмет мебели. 21. Важный, влиятельный человек. 23. Степень, сорт. 24. Разновидность бумаги. 25. Растение семейства крестоцветных с крупными листьями и многочисленными белыми цветками. 27. Средство достижения какой-нибудь цели. 29. Лад, имеющее грустную, скорбную окраску. 30. Норма чего-нибудь допускаемого в системе производства, сбыта. 31. Крупная хищная морская рыба. 32. Сборище.

ОТВЕТЫ НА СЕГОДНЯШНИЙ КРОССВОРД:

ПО ГОРИЗОНТАЛИ:

1. ПОМОСТ. 4. СЖАТИЕ. 8. ГАК. 10. ГЮРЗА. 11. РАЛЛИ. 12. РОТОНДА. 13. ДУКАТ. 15. ФОНОН. 17. ГАЛОП. 19. ПАТРОН. 20. НЕРЕСТ. 22. ФАРФОР. 24. КСЁНДЗ. 26. ХАЛАТ. 28. АРМЯК. 31. АКТЁР. 33. ВЕРСТАК. 34. РОНДО. 35. УКЛАД. 36. ДОН. 37. НАРВАЛ. 38. КАБАРЕ.

ПО ВЕРТИКАЛИ:

1. ПОГОДА. 2. МОРЯК. 3. СТАРТ. 5. ЖИРАФ. 6. ТАЛОН. 7. ЕХИДНА. 8. ГЕТМАН. 9. КАНЬОН. 14. АРТЕРИЯ. 16. ОШЕЙНИК. 17. ГОРОХ. 18. ПЕРСТ. 19. ПУФ. 21. ТУЗ. 23. РАЗРЯД. 24. КАРТОН. 25. КАТРАН. 27. ОРУДИЕ. 29. МИНОР. 30. КВОТА. 31. АКУЛА. 32. ТОЛПА.

МЕДИЦИНА

КАК РАСПОЗНАТЬ СИМПТОМЫ АНЕМИИ

Железодефицитная анемия – это состояние, возникающее в результате снижения уровня гемоглобина и гематокрита в организме железа. В народе его называют «малокровием».

Железо входит в состав белка эритроцита, который выполняет очень важную функцию - захватывает кислород и поставляет его тканям, органам и клеткам. Во время анемии они испытывают настоящее кислородное голодание. Проявляться оно может рядом симптомов, которые и укажут человеку на развитие анемии.

Медики говорят, что состоянию характерны общая слабость, сонливость и быстрая утомляемость, как и большинству заболеваний. Однако головные боли и «мушки» в глазах - очень тревожный признак, он и может указывать на анемию. Среди важных симптомов, которые могут дать о себе знать - одышка, а также ставшие внезапно ломкими ногти и ломота

в теле. Кожа также становится бледной и очень сухой.

Зачастую на анемию может указывать и низкое артериальное давление.

У людей с низким гемоглобином нередко можно наблюдать странные привычки. Так, они не могут отказать себе в желании погрызть мел, бумагу или, даже, съесть горсть земли.

Медики напоминают, что лучшими продуктами при анемии являются яблоки и свекла. Самолечение в данном случае неуместно, и при первых подозрениях на анемию обязательно следует посетить врача. Ведь это состояние опасно для жизни и может сигнализировать о страшной болезни (в том числе и об онкологии), часто возникает вследствие большой потери крови, нарушения всасывания железа в кишечнике из-за болезней ЖКТ либо же из-за банального недостатка витаминов и микроэлементов.

НАЗВАНЫ ПРИЧИНЫ ВОЗНИКНОВЕНИЯ БОЛЕЙ В ЖЕЛУДКЕ



Врачи называют среди возможных причин возникающих в желудке болей последствия отравления, трудности переваривания желудком пищи из-за перегруза, заболевание желудочно-кишечного тракта. Среди заболеваний врачи выделяют гастрит, язву и панкреатит.

Если причиной болей в желудке является гастрит или язва желудка, то боль возникает после приема пищи. Дело в том, что при этих заболеваниях поражается слизистая желудка, при гастрите воспаляется, при язве – физически поражается, может продырявиться или кровоточить. Гастрит, чаще всего дает круглосуточную боль, язва – ночную. При гастрите у пациентов наблюдается тошнота, отрыжка, изжога, налет на языке и метеоризм. Язва характеризуется тошнотой, рвотой, запорами и общей слабостью.

Язва может поразить и двенадцатиперстную кишку, тогда боль будет ощущаться через несколько часов после принятия пищи. Причиной возникновения этого заболевания является воздействие кислоты на стенки кишки. Боль, возникающая при заболевании, может отдавать в спину или сердце. Кроме того, такие больные худеют, плохо спят, жалуются на отрыжку, изжогу и вздутие.

Боли могут возникнуть и при изжоге, которая появляется из-за употребления слишком острой или кислой пищи, алкоголя, кофе. Причиной может стать и сдавливание из-за слишком тесной одежды.

Врачи говорят, что острая боль возникает в следующих случаях. Во-первых, внезапная боль может говорить о панкреатите, холецистите или язве двенадцатиперстной кишки. Во-вторых, если боль сопровождается вздохом или появляется при вставании, возможен воспалительный процесс. В-третьих, спазматический характер болей сигнализирует о желудочно-кишечных инфекциях. В-четвертых, если несколько дней боли сменяется успокоением, возможен колит. И, наконец, если от боли живот каменеет, то возможен аппендицит.

Боль в желудке является тревожным сигналом неблагополучия организма, определить истинную причину и назначить необходимое лечение под силу лишь специалистам.

ВРАЧИ РАССКАЗАЛИ О ПРИЗНАКАХ СБОЯ В РАБОТЕ ЩИТОВИДНОЙ ЖЕЛЕЗЫ



Функционирование щитовидной железы имеет огромное значение для здоровья человека на протяжении всей жизни. Роль этого органа трудно переоценить, ведь он регулирует обменные процессы, деятельность сердечно-сосудистой, пищеварительной, половой систем, влияет он и на психоэмоциональное состояние. У детей функционирование щитовидной железы сказывается на развитии деятельности мозга.

Чтобы вовремя обратиться за лечением к специалистам, нужно среагировать на комплекс симптомов, возникающих при сбое в работе железы. Врачи-эндокринологи называют, во-первых, симптомы, похожие на простуду. У человека «саднит» горло, проявляется низкий простуженный голос, возможен озноб, дрожь, учащенное сердцебиение, слабость.

При отклонениях в работе эндокринной системы наблюдаются изменения в росте волос. Так, на голове они могут интенсивно выпадать, а на теле, наоборот, резко возрасти.

Встревожить должны и колебания веса и аппетита, как в сторону уменьшения, так и в сторону увеличения. Эндокринная система влияет на метаболизм, поэтому любые отклонения в работе щитовидной железы скажутся на изменении массы тела. Врачи советуют обратить внимание на возникновение усталости и раздражительности. При заболевании щитовидной железы усталость может возникать сразу после отдыха, присутствует нежелание действовать, беспричинная депрессия, перепады настроения, возникающие вспышки агрессии и напряженное выражение лица. Кроме того, сбой эндокринной системы мешает концентрации, трудно уловить «скачущие» мысли, сосредоточить внимание. Может возникать болезненная сонливость, провоцирующая засыпание в самой неподходящий момент.

ДИЕТОЛОГИ РАССКАЗАЛИ ПОЛЕЗНЫ ЛИ СУШЕНЫЕ ОВОЩИ И ФРУКТЫ

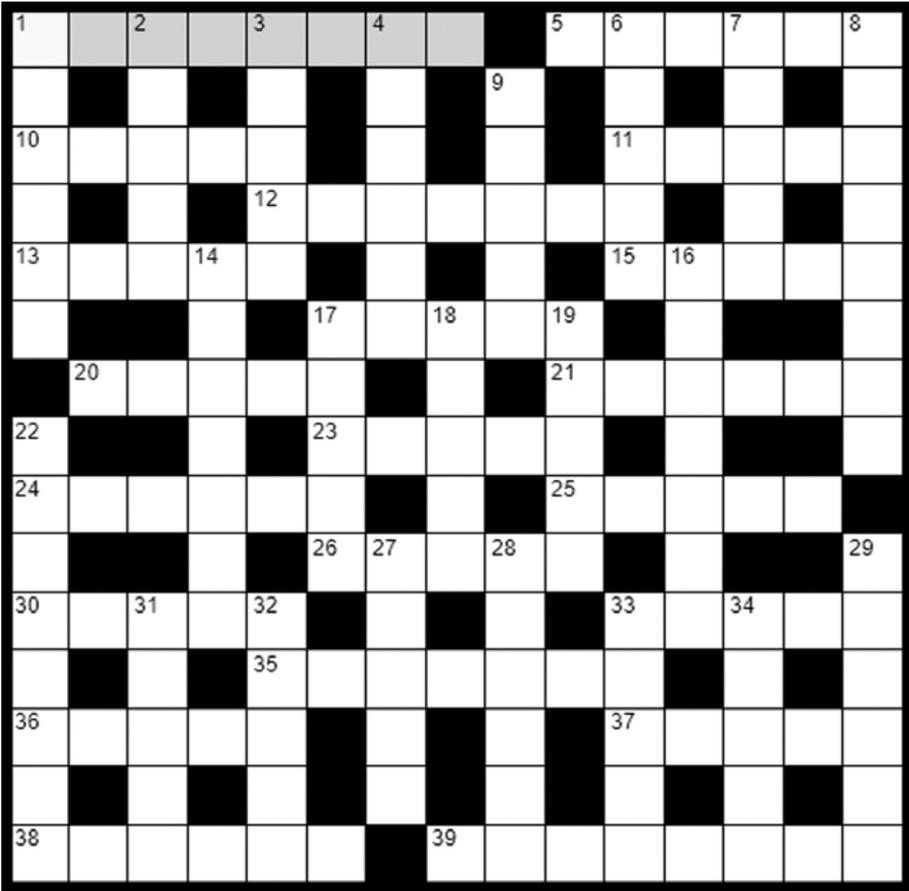
Диетологи считают высушивание способом консервации, при котором сохраняются полезные свойства продуктов. Специалисты по питанию советуют сушить на зиму не только фрукты, но и овощи.

В зимний период сушеные овощи и фрукты могут стать источником витаминов, концентрация которых увеличилась из-за обезвоживания продуктов. Так, в сушеной моркови концентрация витамина А возрастает в пять раз, магний в укропе возрастает в восемь раз, количество ликопинов в томатах увеличивается в двадцать раз.

Но при высушивании в овощах и фруктах возрастает количество сахара

и калорий. Диетологи не советуют употреблять сухофрукты людям, которые имеют такие заболевания как диабет, ожирение и различные виды аллергии на компоненты продуктов. Высушивание фруктов и овощей можно осуществлять, развешивая их на нити под солнцем. Важно, не передержать на солнце, поскольку некоторые витамины разрушаются под его воздействием. Однако, лучше высушивать продукты с помощью специализированной сушилки, которая держит температуру, щадящую витамины. Сухофрукты хранят в герметичных банках или платяных мешках, следя чтобы в них не попадала влага, которая способствует размножению бактерий и грибков.

КРОССВОРД



По горизонтали: 1. Жидкая лекарственная форма. 5. Устойчивый ветер в тропических широтах океанов. 10. Долгополая меховая шуба, не крытая сукном. 11. Небольшой магазин. 12. Кушанье из рубленого мяса. 13. В античной мифологии: божество, олицетворявшее силы и явления природы. 15. В математике: прямая, соединяющая две точки кривой. 17. Осадочная горная порода, состоящая из крупинок твёрдых минералов. 20. Шумный публичный успех. 21. Место, территория как место охоты. 23. Снежные глыбы или обломки скал, обрушившиеся с гор. 24. Произведение для голоса с музыкальным сопровождением. 25. Целенаправленно сформированный позитивный или негативный образ. 26. Внешний вид, наружность. 30. Кавказский хлеб в виде большой лепёшки. 33. Название различных косметических, кулинарных веществ в виде тестообразной массы. 35. Растение из семейства чайных с красивыми цветами. 36. Бурное ненастье с дождём. 37. Один из способов украшения мелодии. 38. Кривой турецкий кинжал. 39. Лёгкая шерстяная, полушерстяная, шёлковая или хлопчатобумажная ткань. **По вертикали:** 1. Общественное собрание для обсуждения политических вопросов. 2. Выкуп за невесту, который платит жених её родителям. 3. Часть печи, котла, где разводят огонь. 4. Лицо, получающее доход в результате владения активами. 6. Название бога у мусульман. 7. Участок реки, на котором располагаются сооружения, регулирующие подъём воды. 8. Шаблон, которому следуют слепо и без размышления. 9. Участок пути, дороги. 14. В нотном письме: знак, увеличивающий длительность ноты или паузы. 16. Край дороги. 17. Род однолетних травянистых растений семейства злаков. 18. Название различных предметов или органов, имеющих форму трубы, стержня. 19. Небольшая болотная птица с длинными ногами. 22. Цикл из трех драматических произведений, соединённых в одно целое. 27. Разрывной снаряд, сбрасываемый с самолета. 28. Род растений семейства спаржевых. 29. Прибор для курения табака у восточных народов. 31. Старинный музыкальный инструмент в виде скрипки больших размеров. 32. Отметки и цифры на отсчётном устройстве измерительного прибора. 33. Нижняя задняя часть ноги. 34. Собрание представителей организации, какой-либо группы населения.

ОТВЕТЫ НА СЕГОДНЯШНИЙ КРОССВОРД:

ПО ГОРИЗОНТАЛИ:

1. МИКСТУРА. 5. ПАССАТ. 10. ТУЛУП. 11. ЛАВКА. 12. КОТЛЕТА. 13. НИМФА. 15. ХОРДА. 17. ПЕСОК. 20. ФУРОК. 21. УГОДЬЕ. 23. ОБВАЛ. 24. РОМАНС. 25. ИМИДЖ. 26. ОБЛИК. 30. ЛАВАШ. 33. ПАСТА. 35. КАМЕЛИЯ. 36. ГРОЗА. 37. ТРЕЛЬ. 38. ЯТАГАН. 39. ГАБАРДИН.

ПО ВЕРТИКАЛИ:

1. МИТИНГ. 2. КАЛЫМ. 3. ТОПКА. 4. РАНТЬЕ. 6. АЛЛАХ. 7. СТВОР. 8. ТРАФАРЕТ. 9. ПЛЕЧО. 14. ФЕРМАТА. 16. ОБОЧИНА. 17. ПРОСО. 18. СТОЛ. 19. КУЛИК. 22. ТРИЛОГИЯ. 27. БОМБА. 28. ИГЛИЦА. 29. КАЛЪЯН. 31. ВИОЛА. 32. ШКАЛА. 33. ПЯТКА. 34. СЪЕЗД.

ALL AMERICAN MONUMENTS
All American Monuments Philadelphia

**ВСТАНОВЛЮЄМО ПАМ'ЯТНИКИ,
НАДГРОБКИ, ВАЗИ З РІЗНОКОЛЬОРОВОГО
ГРАНІТУ І БРОНЗИ. ОБСЛУГОВУЄМО ВСІ
КЛАДОВИЩА ПЕНСІЛЬВАНІЇ, НЬЮ ДЖЕРСІ,
ДЕЛАВЕРА І НЬЮ-ЙОРКА**

ОБСЛУГОВУЄМО ВСІ РЕЛІГІЙНІ КОНФЕСІЇ

**ВИСОКА ЯКІСТЬ НАШОЇ РОБОТИ ПОРАДУЄ ВАС,
А ДУЖЕ ДОСТУПНІ ЦІНИ ПРИЄМНО ЗДИВУЮТЬ**

12041 BUSTLETON AVE,
PHILADELPHIA, PA 19116
(215) 464-3424

**МОЖЛИВА
ПОЕТАПНА ОПЛАТА.
ПРИ НЕОБХІДНОСТІ
НАШ СПІВРОБІТНИК
МОЖЕ ЗУСТРІТИСЯ
З ВАМИ У ВАС
ВДОМА**



Что такое предварительное планирование?



Леонид Колтман
(Licensed Funeral Director)
Член Коллегии Директоров
Congregation Beth-Solomon.

Предварительное планирование – это планирование похорон заранее. Такое планирование многим кажется слишком рассудочным, практичным; им не хочется думать о печальном уходе близких заранее.

И лишь когда приходит неизбежное, и они сталкиваются с необходимостью разного рода переговоров в тот момент, когда им этого меньше всего хотелось бы, они осознают ценность предварительного планирования.



Кантор
Борис Казанский

Звоните нашим русскоговорящим сотрудникам Леониду Колтману и Кантору Борису Казанскому, чтобы получить бесплатную конфиденциальную консультацию по предварительному планированию.

**Goldsteins, Rosenberg's
Raphael – Sacks, Inc.**

Family owned and operated

(215) 927 – 5800

Philadelphia Chapel
Bennett Goldstein Supervisor
6410 N. Broad Street
Philadelphia, PA 19126

(800) 622 – 6410

Suburban North Chapel
Gabe Goldstein, Supervisor
310 Second Street Pike
Southampton, PA 18966

Southern New Jersey Chapels Available



Faulkner
TO BE SURE
11500 ROOSEVELT BLVD, PHILADELPHIA, PA 19116



Ищете надежный автомобиль:

Новый Hyundai, б/у или другую марку, обращайтесь в компанию с 85-летней историей на рынке! Более 300 наименований в наличии.

Лизинг, кредитование, лучшая гарантия 10 лет/ 100 тыс. миль от производителя! Все автомобили полностью готовы к дороге +1 год бесплатного обслуживания от дилера.

Звоните или пишите:
Руслан Бордак **(267) 469-7342**

rbordak@faulknerhyundai.com

www.facebook.com/hyundaiphilaru/



Ваш надежный друг и помощник



731 Red Lion Road,
Philadelphia, PA 19115

Tel.: **215-677-8770**

Fax.: **215-677-8748**

Бесплатная
доставка
на дом!

ПРЕДОСТАВЛЯЕМ ВАМ ПО РЕЦЕПТУ ВРАЧА ВСЕ СУЩЕСТВУЮЩИЕ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ, ПРИБОРЫ И ПРИСПОСОБЛЕНИЯ ДЛЯ УХОДА ЗА БОЛЬНЫМИ

- Средства передвижения: костыли, ходунки и палочки
- Кислородные и дыхательные аппараты для использования на дому
- Аппараты для измерения давления и сахара в крови
- Диабетическая обувь, стельки, носки и чулки
- Лечебные пояса и наколенники из натуральной шерсти
- Регулируемые кресла-помощники



WEB: www.vspmedicalsupply.net
E-MAIL: vspsupply@verizon.net



MASTER HVAC

• Ремонт и установка

- ♦ водонагревателей
- ♦ кондиционеров
- ♦ отопительных систем



• Сантехника

- Обслуживание систем водопровода
- Чистка канализации



267-265-3435

GREATER NE MEDICAL CENTER. 10890 Bustleton Ave, Suite 100. Philadelphia, PA 19116

Alpha-Beta

MEDICAL EQUIPMENT AND SUPPLIES

Пн., Чт.: 9am - 7pm
Вт., Ср., Пт.: 9am - 5pm
Сб.: 10am - 2pm

Phone: **215.676.7622**

Fax: **215.934.7822**

МЫ ПРИНИМАЕМ:

- Independence Blue Cross • Blue Shield (PRO/HMO) • AmeriHealth • Health Spring • Keystone Plan East • Keystone 65 complete • Medicaid • Medicare • Health Partners
- Больничные кровати
- Стульчики
- Инвалидные коляски (включая электрические)
- Костыли
- Кислородные аппараты
- Ходунки
- Лечебные чулки
- Аппарат CPAP (устройство против храпа)
- Протезы груди и лифчики к ним
- Памперсы, прокладки, лечебные чулки
- Диабетическая обувь



alphabetamedical@yahoo.com

РЕМОНТ КОМПЬЮТЕРОВ: Desktop, Laptop и Серверов

Дизайн, установка и конфигурация
office and home network



- Бесплатная диагностика
- Сборка компьютеров на заказ
- Удаление вирусов
- Восстановление данных

267-971-5807

Stan Air Elite - HVAC

HEATERS AND AIR CONDITIONERS

УСТАНАВЛИВАЕМ, ОБСЛУЖИВАЕМ
И РЕМОНТИРУЕМ СИСТЕМЫ ОТОПЛЕНИЯ
И ЦЕНТРАЛЬНОГО КОНДИЦИОНИРОВАНИЯ

Большой выбор промышленных обогревателей и кондиционеров

Certified dealer of



Также устанавливаем другие системы кондиционирования

ВОДОНАГРЕВАТЕЛЬНЫЕ КОТЛЫ И БОЙЛЕРЫ

- ГАРАНТИЯ
- УМЕРЕННЫЕ ЦЕНЫ

БЕСПЛАТНО цифровой термостат
с установкой новой системы



215-850-7190

www.stanairelithvac.com
saehvac@gmail.com

215-460-6649

Rullex

ОБЪЯВЛЯЕТ НАБОР

- SUBCONTRACTORS
- CREW LEADERS
- TOWER CLIMBERS

ДЛЯ УСТАНОВКИ И ОБСЛУЖИВАНИЯ ОБОРУДОВАНИЯ
В СФЕРЕ ТЕЛЕКОММУНИКАЦИЙ

Опыт работы приветствуется
Высокая оплата труда и постоянная
занятость ГАРАНТИРУЮТСЯ



267-237-9944

267-398-2028

